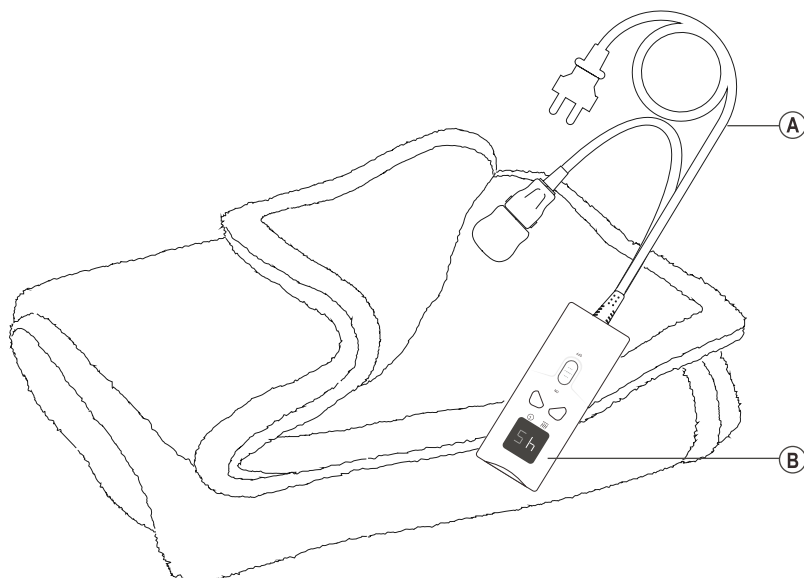


KAUNAS (CT8706)
KAUNAS + (CT8707)
KRAKOVIA (CT8708)
KRAKOVIA + (CT8709)



- ES. Consejos y advertencias de seguridad
EN. Safety advice and warnings
FR. Conseils et avertissements de sécurité
PT. Conselhos e advertências de segurança
IT. Consigli e avvertimenti di sicurezza
CA. Consells i advertències de seguretat
DE. Ratschläge und sicherheitshinweise
NL. Veiligheidsadvies en waarschuwingen
RO. Recomandări siguranță și avertizări
PL. Wskazówki i ostrzeżenia bezpieczeństwa
BG. Съвети и предупреждения за безопасност
EL. Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας
RU. Советы по безопасности и предупреждения
DA. Sikkerhetsråd og advarsler
NO. Sikkerhetsråd og advarsler
SV. Säkerhetsråd och varningar
FI. Urvallisuusohjeet ja varoitukset
TR. Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar
HU. Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések
AR. تحذيرات وإرشادات الأمان

solac

MANTA TÉRMICA
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SOLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES. CONSÉRVELAS PARA USO FUTURO.



Leer las instrucciones de operación

- Leer las instrucciones de operación
- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato es una manta superior. Es una manta que está destinada a ser usada por encima del ocupante de la cama.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión y con el control siempre ajustado al valor mínimo de temperatura.
- Este aparato está provisto de una unidad de control amovible (CTA25-86).
- Este aparato solo debe ser usado con la unidad de control amovible suministrada con este aparato cuyo tipo está marcado en el aparato.
- Cuando es probable que el aparato se utilice durante un período prolongado, por ejemplo, si el usuario se queda dormido, los controles deben ajustarse a una configuración recomendada para uso continuo. (El valor mínimo de temperatura). El usuario corre el riesgo de sufrir quemaduras en la piel o sufrir un choque térmico si se queda dormido con el dispositivo a una temperatura alta.
- Cuando no esté en uso, guárdelo de la siguiente manera:
 - cuando guarde el aparato, déjelo enfriar antes de plegarlo.
 - no arrugue el aparato colocando objetos encima durante el almacenamiento.
 - examinar el aparato con frecuencia para detectar signos de desgaste o daños. Si existen tales señales, si el aparato ha sido mal utilizado o no funciona, devuélvalo al proveedor antes de volver a encenderlo.
- Este aparato no está diseñado para uso médico en hospitales.
- No usar si está mojada.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor ni por otras personas muy vulnerables que no puedan reaccionar al sobrecalentamiento.
- Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar ante el sobrecalentamiento.
- El cable y la unidad de control del aparato pueden dar lugar a riesgos

de enredo, estrangulamiento, tropiezo o pisada si no están correctamente dispuestos. El usuario deberá asegurarse de que el exceso de ataduras y cables eléctricos se disponga de forma segura.

- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.

SERVICIO:

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS

APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para

cada tipo de material.

- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- Información relativa al Reglamento (UE) 2023/826 sobre los requisitos de diseño ecológico para el consumo de energía en modo desactivado y preparado.
 - Este aparato tiene un consumo de energía de 0,30 W en modo desactivado (off).
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

CALEFACCIÓ TEXTIL
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

IMPORTANT INSTRUCTIONS. RETAIN FOR FUTURE USE.



Read operator's manual

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance is an overblanket. It's a blanket intended to be used over the occupant of the bed.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance can be used by children older than 3 years and younger than 8 years under supervision and with the control always set to minimum temperature value.
- This appliance has a detachable control unit. (CTA25-86).
- This appliance is only to be used with the detachable control unit provided with the appliance the type of which is marked on the appliance.
- When the appliance is likely to be used for an extended period, for instance by the user falling asleep, controls should be adjusted to a setting recommended for continuous use. (The minimum temperature value). If the appliance is slept on with the controls set to a higher temperature the user may suffer skin burns or heat stroke.
- When not in use, store as follows:
 - when storing the appliance, allow it to cool down before folding.
 - do not crease the appliance by placing items on top of it during storage.
 - examine the appliance frequently for signs of wear or damage. If there are such signs, if the appliance has been misused or does not work, return it to the supplier before switching it on again.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- Do not use if wet.
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.
- The cable and control unit of the appliance can give rise to risks of entanglement, strangulation, tripping or treading if not correctly arranged. The user shall make sure that excess ties and electric cords shall be arranged in a safe way.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the

appliance.

- The plug must fit correctly into the mains socket. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.

SERVICE:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).
- Information relating to Regulation (EU) 2023/826 on ecodesign requirements for energy consumption in off mode and standby mode.
 - This appliance has a power consumption of 0.30 W in off mode.
- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the

ecodesign requirements for energy-related products.

COUVERTURE THERMIQUE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

INSTRUCTIONS IMPORTANTES. A CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR.



Lire le manuel d'utilisation.

- Lire le manuel d'utilisation.
- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.
- Cet appareil est une couverture de dessus. C'est une couverture destinée à être utilisée sur l'occupant du lit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance et avec la commande toujours réglée sur la valeur de température minimale.
- Cet appareil dispose d'une unité de commande amovible. (CTA25-86).
- Cet appareil doit être utilisé uniquement avec l'unité de commande amovible fournie avec l'appareil, dont le type est marqué sur l'appareil.
- Lorsque l'appareil est susceptible d'être utilisé pendant une période prolongée, par exemple par un utilisateur qui s'endort, il convient que les commandes soient ajustées au réglage recommandé pour une utilisation continue. (La valeur de température minimale). L'utilisateur risque des brûlures cutanées ou un choc thermique s'il s'endort avec l'appareil réglé sur une température élevée.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, le ranger comme indiqué:
 - au moment de ranger l'appareil, le laisser refroidir avant de le plier.
 - ne pas faire de faux plis à l'appareil en plaçant des objets dessus lorsqu'il est rangé.
 - examiner fréquemment l'appareil en vue de détecter des signes d'usure ou de détérioration. En cas de mise en évidence de tels signes, si l'appareil a été utilisé de façon anormale ou s'il ne fonctionne pas, le retourner au fournisseur avant de le mettre en marche à nouveau."
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
- Ne pas utiliser humide.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur ou par d'autres personnes très vulnérables, incapables de réagir en cas de surchauffe.
- Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.

- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent donner lieu à des risques d'enchevêtrement, d'étranglement, de trébuchement ou de piétinement s'ils ne sont pas correctement disposés. L'utilisateur doit s'assurer que les attaches et cordons électriques excédentaires soient disposés de manière sûre.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique et non professionnel ou industriel.
- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.

GARANTIE:

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit,

merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.

- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



- Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).
- Informations relatives au règlement (UE) 2023/826 concernant les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'énergie en mode arrêt et en mode veille.
 - Cet appareil a consommé 0,3 W en mode arrêt (off).
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

AQUECIMENTO DOS TÊXTEIS
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Caro cliente,

Muito obrigado por ter optado por adquirir um produto da marca SOLAC.

Graças à sua tecnologia, conceção e funcionamento, bem como ao facto de ultrapassar as mais rigorosas normas de qualidade, é possível garantir uma utilização totalmente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

CONSELHOS E AVISOS DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES IMPORTANTES. CONSERVAR PARA UTILIZAÇÃO FUTURA.



Ler o manual do utilizador

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho é um cobertor. Trata-se de um cobertor destinado a ser utilizado sobre o ocupante da cama.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 3 anos e menos de 8 anos sob supervisão e com o controlo sempre regulado para o valor mínimo de temperatura.
- Este aparelho possui uma unidade de controlo amovível. (CTA25-86).
- Este aparelho só deve ser utilizado com a unidade de controlo amovível fornecida com o aparelho, cujo tipo está marcado no aparelho.
- Quando é provável que o aparelho seja utilizado durante um período de tempo prolongado, por exemplo, se o utilizador adormecer, os comandos devem ser ajustados para uma regulação recomendada para uma utilização contínua. (O valor da temperatura mínima). Se o aparelho for adormecido com os comandos regulados para uma temperatura mais elevada, o utilizador pode sofrer queimaduras na pele ou insolação.
- Quando não estiver a ser utilizado, guarde-o da seguinte forma:
 - quando guardar o aparelho, deixe-o arrefecer antes de o dobrar.
 - não dobre o aparelho se colocar objectos em cima dele durante o armazenamento.
 - examinar frequentemente o aparelho para detetar sinais de desgaste ou de danos. Se existirem tais sinais, se o aparelho tiver sido mal utilizado ou não funcionar, devolva-o ao fornecedor antes de o voltar a ligar.
- Este aparelho não se destina a utilização médica em hospitais.
- Não utilizar se estiver molhado.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e por outras pessoas muito vulneráveis, incapazes de reagir a um sobreaquecimento.
- As crianças com menos de três anos não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.
- O cabo e a unidade de comando do aparelho podem dar origem a riscos de emaranhamento, estrangulamento, tropeçamento ou pisoteamento se não

estiverem corretamente dispostos. O utilizador deve certificar-se de que as abraçadeiras e os cabos eléctricos em excesso estão dispostos de forma segura.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial.
- Antes de ligar o aparelho à tomada, certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de características corresponde à tensão da rede eléctrica.
- A ficha deve encaixar corretamente na tomada de corrente. Não alterar a ficha. Não utilizar adaptadores de ficha.
- Não puxar pelo cabo de alimentação. Nunca utilizar o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho da tomada.
- Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- Não utilizar o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.

SERVIÇO:

- Qualquer utilização incorrecta ou inobservância das instruções de utilização anula a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Em caso de problemas, levar o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado. Não tentar desmontar ou reparar o aparelho sem assistência, pois pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DE PRODUTOS DA UE E/OU NO CASO DE SER SOLICITADO NO SEU PAÍS: ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Se desejar desfazer-se deles, utilize os contentores públicos adequados a cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que

possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente de resíduos autorizado para a recolha selectiva de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).

- Informação relacionada com o Regulamento (UE) 2023/826 relativo aos requisitos de conceção ecológica para o consumo de energia nos modos desligado e de espera.
- -Esta aplicação tem um consumo de energia de 0,30 W no modo desligado.
- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa a baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade electromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica dos produtos relacionados com o consumo de energia.

RISCALDAMENTO TESSILE
CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto di acquistare un prodotto a marchio SOLAC.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design, al suo funzionamento e al fatto che supera i più severi standard di qualità, è possibile garantire un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

AVVERTENZE E CONSIGLI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI IMPORTANTI. CONSERVARE PER UN USO FUTURO.



Leggere il manuale dell'operatore

- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per future consultazioni. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare incidenti.
- Questo apparecchio è una sovracoperta. È una coperta destinata a essere utilizzata sopra l'occupante del letto.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni sotto supervisione e con il comando sempre impostato sul valore minimo della temperatura.
- Questo apparecchio è dotato di un'unità di controllo staccabile. (CTA25-86).
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo con l'unità di controllo staccabile fornita con l'apparecchio, il cui tipo è contrassegnato sull'apparecchio stesso.
- Quando è probabile che l'apparecchio venga utilizzato per un periodo prolungato, ad esempio quando l'utente si addormenta, i comandi devono essere regolati su un'impostazione consigliata per l'uso continuo. (Il valore minimo della temperatura). Se l'apparecchio viene lasciato acceso con i comandi impostati su una temperatura più alta, l'utente può subire ustioni alla pelle o un colpo di calore.

Quando non viene utilizzato, conservarlo come segue:

- quando si ripone l'apparecchio, lasciarlo raffreddare prima di piegarlo.
- non sguaiare l'apparecchio appoggiandovi sopra oggetti durante lo stoccaggio.
- esaminare frequentemente l'apparecchio per individuare eventuali segni di usura o danni. In presenza di tali segni, se l'apparecchio è stato utilizzato in modo improprio o non funziona, restituirlo al fornitore prima di riaccenderlo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso medico negli ospedali.
- Non utilizzare se bagnato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone insensibili al calore e da altre persone molto vulnerabili che non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
- I bambini di età inferiore ai tre anni non

devono utilizzare questo apparecchio a causa della loro incapacità di reagire al surriscaldamento.

- Il cavo e l'unità di controllo dell'apparecchio possono comportare rischi di impigliamento, strangolamento, inciampo o calpestio se non sono disposti correttamente. L'utente deve assicurarsi che le fascette e i cavi elettrici in eccesso siano disposti in modo sicuro.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate, al fine di evitare un pericolo.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello professionale o industriale.
- Prima di collegare l'apparecchio, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda alla tensione di rete.
- La spina deve essere inserita correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori di spina.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.

SERVIZIO:

- Qualsiasi uso improprio o la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso rende nulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, rivolgersi a un servizio di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, perché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEI PRODOTTI UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHiesto NEL VOSTRO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composto l'imballaggio di questo apparecchio sono inseriti in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se si desidera smaltirli, utilizzare gli appositi contenitori pubblici per ogni tipo di materiale.

- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che possano essere considerate dannose per l'ambiente.



- Questo simbolo indica che, nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, è necessario portarlo presso un centro di raccolta autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).
- Informazioni relative al Regolamento (UE) 2023/826 sui requisiti di progettazione ecocompatibile per il consumo di energia in modalità off e standby.
- -Questo apparecchio ha un consumo energetico di 0,30 W in modalità off.
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sulle specifiche per la progettazione ecocompatibile dei prodotti connessi all'energia.

CALEFACCIÓ TEXTIL

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Benvolgut client,

Moltes gràcies per triar comprar un producte de la marca SOLAC.

Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es pot assegurar un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

CONSELLS I ADVERTIMENTS DE SEGURETAT

INSTRUCCIONS IMPORTANTS. CONSERVAR PER A ÚS FUTUR.



Llegeix el manual de
l'operador

- Llegiu atentament aquestes instruccions abans d'encendre l'aparell i guardeu-les per a futures consultes. El no seguir i observar aquestes instruccions pot provocar un accident.
- Aquest aparell és una sobrecoverta. És una manta destinada a utilitzar-se sobre l'ocupant del llit.
- Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut supervisió o instruccions sobre l'ús de l'aparell de manera segura i entenen els perills que comporta. Els nens no jugaran amb l'aparell. La neteja i el manteniment dels usuaris no els han de fer els nens sense supervisió.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens majors de 3 anys i menors de 8 anys sota supervisió i amb el control sempre ajustat al valor mínim de temperatura.
- Aquest aparell té una unitat de control desmuntable. (CTA25-86).
- Aquest aparell només s'ha d'utilitzar amb la unitat de control desmuntable proporcionada amb l'aparell, el tipus de la qual està marcat a l'aparell.
- Quan és probable que l'aparell s'utilitzi durant un període prolongat, per exemple, quan l'usuari s'adormi, els controls s'han d'ajustar a una configuració recomanada per a un ús continuat. (El valor de temperatura mínima). Si l'aparell s'adorm amb els controls ajustats a una temperatura més alta, l'usuari pot patir cremades a la pell o cop de calor.
- Quan no estigui en ús, emmagatzemeu-lo de la següent manera:
 - quan emmagatzemeu l'aparell, deixeu-lo refredar abans de plegar-lo.
 - No arrugueu l'aparell col·locant objectes a sobre durant l'emmagatzematge.
 - Examineu l'aparell amb freqüència per detectar signes de desgast o danys. Si hi ha aquests senyals, si l'aparell s'ha fet un mal ús o no funciona, retorneu-lo al proveïdor abans de tornar-lo a encendre.
- Aquest aparell no està dissenyat per a ús mèdic en hospitals.
- No utilitzar si està humit.
- Aquest aparell no ha de ser utilitzat per persones insensibles a la calor i altres persones molt vulnerables que no puguin reaccionar al sobreescalfament.
- Els nens menors de tres anys no han d'utilitzar aquest aparell a causa de la seva incapacitat de reaccionar al sobreescalfament.
- El cable i la unitat de control de l'aparell poden donar lloc a riscos d'enredament, estrangulament, ensopegada o trepitjada si no es disposa correctament. L'usuari s'ha d'assegurar que l'excés de llaços i cables elèctrics s'ha de disposar de manera segura.

- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones qualificades de manera similar per evitar un perill.

- Aquest aparell només és per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.

- Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideix amb la tensió de la xarxa abans de connectar l'aparell.
- L'endoll ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No altereu l'endoll. No utilitzeu adaptadors d'endoll.
- No estireu del cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desconnectar l'aparell.
- No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o l'endoll està danyat.

SERVEI:

- Qualsevol mal ús o incompliment de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- Si hi ha problemes, porteu l'aparell a un servei d'assistència tècnica autoritzat. No intenteu desmuntar o reparar sense ajuda, ja que això pot ser perillós.

PER A VERSIONS DE PRODUCTES DE LA UE I/O EN EL CAS QUE ES DEMANA AL TEU PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials dels quals consta l'embalatge d'aquest aparell estan inclosos en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. En cas de voler disposar-ne, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



- Aquest símbol significa que en cas que es vulgui disposar del producte un cop finalitzada la seva vida útil, s'ha de portar a un agent de residus autoritzat per a la recollida selectiva de residus d'aparells

elèctrics i electrònics (RAEE).

- Informació relativa al Reglament (UE) 2023/826 sobre requisits de disseny ecològic per al consum d'energia en mode apagat i en mode espera.
- -Aquest aparell té un consum d'energia de 0,30 W en mode apagat.
- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre restriccions d'ús de determinades substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits de disseny ecològic per a productes relacionats amb l'energia.

BEHEIZUNG VON TEXTILIEN
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke SOLAC entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seinem Design und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsnormen übertrifft, kann eine voll zufriedenstellende Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet werden.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

WICHTIGE ANWEISUNGEN. FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.



Betriebsanleitung lesen

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu einem Unfall führen.
- Dieses Gerät ist eine Überdecke. Es handelt sich um eine Decke, die über dem Bewohner des Bettes verwendet werden soll.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern, die älter als 3 und jünger als 8 Jahre sind, unter Aufsicht benutzt werden, wobei der Regler immer auf die Mindesttemperatur eingestellt sein muss.
- Dieses Gerät hat eine abnehmbare Steuereinheit. (CTA25-86).
- Dieses Gerät darf nur mit der abnehmbaren Steuereinheit verwendet werden, die mit dem Gerät geliefert wird und deren Typ auf dem Gerät angegeben ist.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet werden soll, z. B. wenn der Benutzer einschläft, sollte die Steuerung auf eine für den Dauerbetrieb empfohlene Einstellung eingestellt werden. (Der Mindesttemperaturwert). Wenn das Gerät mit einer höheren Temperatur eingeschaltet wird, kann der Benutzer Hautverbrennungen oder einen Hitzschlag erleiden.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, lagern Sie es wie folgt:
 - Wenn Sie das Gerät aufbewahren, lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es zusammenlegen.
 - Knicken Sie das Gerät nicht, indem Sie während der Lagerung Gegenstände darauf legen.
 - Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung. Wenn es solche Anzeichen gibt, wenn das Gerät missbraucht wurde oder nicht funktioniert, bringen Sie es zum Lieferanten zurück, bevor Sie es wieder einschalten.
- Dieses Gerät ist nicht für den medizinischen Gebrauch in Krankenhäusern bestimmt.
- Nicht verwenden, wenn es nass ist.
- Dieses Gerät darf nicht von hitzeunempfindlichen Personen und anderen sehr empfindlichen Personen

benutzt werden, die nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.

- Kinder unter drei Jahren dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie nicht in der Lage sind, auf Überhitzung zu reagieren.
- Die Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung die Gefahr des Verhedderns, Strangulierens, Stolperns oder Tretens bergen. Der Benutzer muss darauf achten, dass überschüssige Kabelbinder und Stromkabel sicher verlegt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den professionellen oder industriellen Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Der Stecker muss korrekt in die Netzsteckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Ziehen Sie nicht an der Netzanschlussleitung. Benutzen Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu heben, zu tragen oder auszustecken.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.

DIENTSTLEISTUNG:

- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung erlischt die Garantie und die Haftung des Herstellers and void.

ANOMALIEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten technischen Kundendienst, wenn Probleme auftreten. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR DEN FALL, DASS SIE IN IHREM LAND VERLANGT WIRD:

ÖKOLOGIE UND WIEDERVERWERTBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem eingebunden. Sollten Sie sie entsorgen wollen, verwenden Sie die für die jeweilige Materialart geeigneten öffentlichen Behälter.
- Das Produkt enthält keine Substanzen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



- Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einer zugelassenen Stelle für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) abgeben müssen.
- Informationen im Zusammenhang mit der Verordnung (EU) 2023/826 über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung des Energieverbrauchs im Aus-Zustand und im Standby-Modus.
- Dieses Gerät hat im Aus-Zustand eine Leistungsaufnahme von 0,30 W.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER

TEXTIEL VERWARMING
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw aankoop van een product van het merk SOLAC.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking ervan en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kunnen een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product worden verzekerd.

VEILIGHEIDSADVIES EN WAARSCHUWINGEN

BELANGRIJKE INSTRUCTIES. BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.



Gebruikershandleiding lezen

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze zodat u ze later kunt raadplegen. Het niet opvolgen en in acht nemen van deze instructies kan leiden tot een ongeluk.
- Dit apparaat is een overdeken. Het is een deken die bedoeld is om over de persoon in bed te worden gelegd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht en met de bediening altijd ingesteld op de minimale temperatuurwaarde.
- Dit apparaat heeft een afneembare bedieningseenheid. (CTA25-86).
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt met de afneembare bedieningseenheid die bij het apparaat wordt geleverd en waarvan het type op het apparaat is aangegeven.
- Wanneer het apparaat waarschijnlijk gedurende langere tijd zal worden gebruikt, bijvoorbeeld wanneer de gebruiker in slaap valt, moeten de bedieningselementen worden ingesteld op een stand die wordt aanbevolen voor continu gebruik. (De minimale temperatuurwaarde). Als het apparaat wordt uitgeslapen met de bedieningselementen ingesteld op een hogere temperatuur, kan de gebruiker brandwonden of een hitteberoerte oplopen.
- Berg het apparaat als volgt op als het niet wordt gebruikt:
 - als u het apparaat opbergt, laat het dan afkoelen voordat u het opvouwt.
 - kreuk het apparaat niet door er voorwerpen op te leggen tijdens het opbergen.
 - controleer het apparaat regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er dergelijke tekenen zijn, als het apparaat verkeerd is gebruikt of niet werkt, breng het dan terug naar de leverancier voordat u het opnieuw inschakelt.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
- Niet gebruiken als het nat is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen die ongevoelig zijn voor warmte en andere zeer kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
- Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit apparaat niet gebruiken omdat ze niet kunnen reageren op oververhitting.
- Het snoer en de bedieningseenheid

van het apparaat kunnen gevaar opleveren voor verstrikking, wurging, struikelen of vallen als ze niet op de juiste manier worden aangebracht. De gebruiker moet ervoor zorgen dat overtollige bundelbanden en elektrische snoeren op een veilige manier worden geplaatst.

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- Controleer of de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- De stekker moet goed in het stopcontact passen. Verander niets aan de stekker. Gebruik geen stekkeradapters.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of uit het stopcontact te halen.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.

SERVICE:

- Bij elk verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

AFWIJINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische ondersteuning als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zonder hulp te demonteren of te repareren, want dit kan gevaarlijk zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DAT DIT IN UW LAND WORDT GEVRAAGD:

ECOLOGIE EN RECYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een inzamelings-, classificatie- en recyclingsstelsel. Als u ze wilt weggooien, gebruik dan

de juiste openbare containers voor elk type materiaal.

- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



- Dit symbool betekent dat als u het product na gebruik wilt weggooien, u het naar een erkende afvalverwerker moet brengen voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).
- Informatie met betrekking tot Verordening (EU) 2023/826 betreffende eisen inzake ecologisch ontwerp voor energieverbruik in de uitstand en stand-bystand.
- -Deze appliance heeft een energieverbruik van 0,30 W in de uitstand.
- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake ecologisch ontwerp voor energiegeïmpliceerde producten.

ÎNCĂLZIREA TEXTILELOR

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și a faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE****INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE.
PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE
ULTERIOARĂ.**

Citiți manualul operatorului

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat este o pătură suprapusă. Este o pătură destinată a fi utilizată peste ocupantul patului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani sub supraveghere și cu comanda întotdeauna setată la valoarea minimă a temperaturii.
- Acest aparat are o unitate de control detașabilă. (CTA25-86).
- Acest aparat trebuie utilizat numai cu unitatea de comandă detașabilă furnizată împreună cu aparatul, al cărei tip este marcat pe aparat.
- În cazul în care aparatul este susceptibil de a fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, de exemplu dacă utilizatorul adoarme, comenzile trebuie reglate la o valoare recomandată pentru utilizarea continuă. (Valoarea minimă a temperaturii). Dacă aparatul este pornit în timpul somnului cu comenzile setate la o temperatură mai ridicată, utilizatorul poate suferi arsuri ale pielii sau insolăție.
- Atunci când nu utilizați aparatul, depozitați-l după cum urmează:
 - atunci când depozitați aparatul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l împături.
 - nu încrețiți aparatul prin așezarea de obiecte deasupra acestuia în timpul depozitării.
 - examinați frecvent aparatul pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne, dacă aparatul a fost utilizat greșit sau nu funcționează, returnați-l la furnizor înainte de a-l porni din nou.
- Acest aparat nu este destinat utilizării medicale în spitale.
- Nu îl utilizați dacă este ud.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane insensibile la căldură și de alte persoane foarte vulnerabile care nu pot reacționa la supraîncălzire.
- Copiii sub vârsta de trei ani nu trebuie să utilizeze acest aparat din cauza incapacității lor de a reacționa la supraîncălzire.
- Cablul și unitatea de comandă ale aparatului pot genera riscuri de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt dispuse corect. Utilizatorul trebuie să se asigure că

legăturile în exces și cablurile electrice sunt dispuse în siguranță.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii rețelei.
- Ștecherul trebuie să se potrivească corect în priza de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate.

SERVICE:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ: ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate nocive pentru mediu.



- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul după încheierea duratei sale de viață, duceți-l la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Informații referitoare la Regulamentul (UE) 2023/826 privind cerințele de proiectare ecologică pentru consumul de energie în modul oprit și în modul de așteptare.
- -Această aplicație are un consum de energie de 0,30 W în modul oprit.
- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

OGRZEWANIE TEKSTYLNE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Szanowny kliencie,

Dziękujemy za wybranie produktu marki SOLAC.

Dzięki zastosowanym technologiom, konstrukcji i obsłudze, a także dzięki temu, że przekracza on najsurowsze normy jakościowe, można zapewnić w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długą żywotność produktu.

PORADY I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE. ZACHOWAĆ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI.



Przeczytaj instrukcję obsługi

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może doprowadzić do wypadku.
- To urządzenie jest kocem. Jest to koc przeznaczony do stosowania nad osobą przebywającą w łóżku.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- To urządzenie może być używane przez dzieci starsze niż 3 lata i

młodsze niż 8 lat pod nadzorem i z regulatorem zawsze ustawionym na minimalną wartość temperatury.

- To urządzenie jest wyposażone w odłączany moduł sterujący. (CTA25-86).
- To urządzenie może być używane wyłącznie z odłączanym sterownikiem dostarczonym wraz z urządzeniem, którego typ jest oznaczony na urządzeniu.
- Jeśli istnieje prawdopodobieństwo, że urządzenie będzie używane przez dłuższy czas, na przykład przez zaśnieć użytkownika, elementy sterujące należy ustawić na ustawienie zalecane do pracy ciągłej. (Minimalna wartość temperatury). Jeśli urządzenie jest włączone podczas snu, a elementy sterujące są ustawione na wyższą temperaturę, użytkownik może doznać oparzeń skóry lub udaru cieplnego.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w następujący sposób:
 - podczas przechowywania urządzenia należy odczekać, aż ostygnie przed złożeniem.
 - nie gnieść urządzenia poprzez umieszczanie na nim przedmiotów podczas przechowywania.
 - często sprawdzać urządzenie pod kątem oznak zużycia lub uszkodzenia. Jeśli występują takie oznaki, jeśli urządzenie było niewłaściwie używane lub nie działa, należy zwrócić je do dostawcy przed ponownym włączeniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku medycznego w szpitalach.
- Nie używać, jeśli jest mokre.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby niewrażliwe na ciepło i inne bardzo wrażliwe osoby, które nie są w stanie zareagować na przegrzanie.
- Dzieci poniżej trzeciego roku życia nie mogą korzystać z tego urządzenia ze względu na ich niezdolność do reagowania na przegrzanie.

- Kabel i jednostka sterująca urządzenia mogą stwarzać ryzyko zapłatania, uduszenia, potknięcia lub nadeptnięcia, jeśli nie są prawidłowo ułożone. Użytkownik powinien upewnić się, że nadmiar opasek i przewodów elektrycznych jest ułożony w bezpieczny sposób.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowane osoby w celu uniknięcia zagrożenia.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Wtyczka musi prawidłowo pasować do gniazda sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie używaj adapterów wtyczek.
- Nie ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.

USŁUGA:

- Jakikolwiek niewłaściwe użycie lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

NIEPRAWIDŁOWOŚCI I NAPRAWY

- W przypadku wystąpienia problemów należy przekazać urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy podejmować prób demontażu lub naprawy bez pomocy, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTÓW EU I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W DANYM KRAJU:

EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

urządzenia, są objęte systemem zbiórki, klasyfikacji i recyklingu. W celu ich utylizacji należy użyć odpowiednich pojemników publicznych dla każdego rodzaju materiału.

- Produkt nie zawiera substancji, które mogłyby zostać uznane za szkodliwe dla środowiska.



- Symbol ten oznacza, że w przypadku chęci pozbycia się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy przekazać go do autoryzowanego punktu selektywnej zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Informacje dotyczące rozporządzenia (UE) 2023/826 w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla zużycia energii w trybie wyłączenia i czuwania.
- -Ta aplikacja zużywa 0,30 W energii w trybie wyłączenia.
- To urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

- Materiały, z których składa się opakowanie tego

НАГРЯВАНЕ НА ТЕКСТИЛ

CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

Уважаеми клиенти,

Благодаря ви, че избрахте да закупите продукт с марка SOLAC.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа, както и на факта, че надхвърлят най-строгите стандарти за качество, може да се гарантира напълно задоволителна употреба и дълъг живот на продукта.

СЪВЕТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ.
ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА
УПОТРЕБА.**

Прочетете ръководството на оператора

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдещи справки. Неспазването на тези инструкции може да доведе до злоупотреба.
- Този уред е свръхпокривно устройство. Това е одеяло, предназначено да се използва върху обитателя на леглото.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да извършват почистване и поддръжка без надзор.
- Този уред може да се използва

от деца на възраст над 3 години и под 8 години под надзор и при положение, че контролът е винаги настроен на минималната стойност на температурата.

- Този уред е снабден с отделящ се блок за управление. (СТА25-86).
- Този уред може да се използва само с разглобяемия блок за управление, предоставен с уреда, чийто тип е обозначен върху уреда.
- Когато има вероятност уредът да се използва продължително време, например при заспиване на потребителя, контролните уреди трябва да се регулират на настройка, препоръчана за продължителна употреба. (Минималната стойност на температурата). Ако уредът бъде заспал с контролите, настроени на по-висока температура, потребителят може да получи кожни изгаряния или топлинен удар.
- Когато не се използва, съхранявайте по следния начин:
 - Когато съхранявате уреда, оставете го да се охлади, преди да го съгнете.
 - не мачкайте уреда, като поставяте предмети върху него по време на съхранението.
 - често преглеждайте уреда за признаци на износване или повреда. Ако има такива признаци, ако уредът е бил използван неправилно или не работи, върнете го на доставчика, преди да го включите отново.
- Този уред не е предназначен за медицинска употреба в болници.
- Не го използвайте, ако е мокър.
- Този уред не трябва да се използва от лица, нечувствителни към топлина, и други много уязвими лица, които не могат да реагират на прегряване.
- Деца на възраст под три години не трябва да използват този уред поради невъзможността им да

реагират на прегряване.

- Кабелът и блокът за управление на уреда могат да създадат рискове от заплитане, задушаване, спъване или стъпване, ако не са правилно разположени. Потребителят трябва да се увери, че излишните връзки и електрическите кабели са подредени по безопасен начин.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност.
- Този уред е предназначен само за домашна употреба, а не за професионална или промишлена употреба.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета, съответства на мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Щепселът трябва да пасва правилно в контакта на електрическата мрежа. Не променяйте щепсела. Не използвайте адаптери за щепсел.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да повдигате, пренасяте или изключвате уреда от мрежата.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щепселът са повредени.

УСЛУГА:

- Всяка неправилна употреба или неспазване на инструкциите за употреба води до отпадане на гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми отнесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЧНОСТ И ВЪЗМОЖНОСТ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които биха могли да се считат за вредни за околната среда.



- Този символ означава, че в случай, че желаете да изхвърлите продукта след изтичане на експлоатационния му срок, го занесете на оторизиран агент за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

- Информация, свързана с Регламент (ЕС) 2023/826 относно изискванията за екодизайн за потреблението на енергия в режим на изключване и в режим на готовност.
- -Този уред има консумация на енергия от 0,30 W в изключен режим.
- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението.

ΘΕΡΜΑΝΣΗ ΚΛΩΣΤΟΨΦΑΝΤΟΥΡΓΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ
CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε πολύ που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν μάρκας SOLAC.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχεδιασμό και τη λειτουργία του και το γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορεί να διασφαλιστεί μια πλήρως ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΊΕΣ. ΔΙΑΤΗΡΉΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ ΧΡΉΣΗ.



Διαβάστε το εγχειρίδιο
χρήσης

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Εάν δεν ακολουθήσετε και δεν τηρήσετε αυτές τις οδηγίες, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή είναι ένα υπερκάλυμμα. Είναι μια κουβέρτα που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί πάνω από τον επιβάτη του κρεβατιού.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς

επίβλεψη.

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών υπό επίβλεψη και με το χειριστήριο να είναι πάντα ρυθμισμένο στην ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει αποσπώμενη μονάδα ελέγχου. (CTA25-86).
- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με την αποσπώμενη μονάδα ελέγχου που παρέχεται με τη συσκευή, ο τύπος της οποίας αναγράφεται στη συσκευή.
- Όταν η συσκευή είναι πιθανό να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, για παράδειγμα επειδή ο χρήστης αποκοιμείται, τα χειριστήρια πρέπει να ρυθμίζονται σε μια ρύθμιση που συνιστάται για συνεχή χρήση. (Η ελάχιστη τιμή θερμοκρασίας). Εάν η συσκευή κοιμηθεί με τα χειριστήρια ρυθμισμένα σε υψηλότερη θερμοκρασία, ο χρήστης μπορεί να υποστεί δερματικά εγκαύματα ή θερμοπληξία.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε τη συσκευή ως εξής:
 - όταν αποθηκεύετε τη συσκευή, αφήστε την να κρυώσει πριν την διπλώσετε.
 - μην τσαλακώνετε τη συσκευή τοποθετώντας αντικείμενα πάνω της κατά την αποθήκευση.
 - εξετάζετε συχνά τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς. Εάν υπάρχουν τέτοια σημάδια, εάν η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί με λάθος τρόπο ή δεν λειτουργεί, επιστρέψτε την στον προμηθευτή πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για ιατρική χρήση σε νοσοκομεία.
- Μην τη χρησιμοποιείτε εάν είναι βρεγμένη.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα μη

ευαίσθητα στη θερμότητα και άλλα πολύ ευάλωτα άτομα που δεν μπορούν να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.

- Παιδιά κάτω των τριών ετών δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή λόγω της αδυναμίας τους να αντιδράσουν στην υπερθέρμανση.
- Το καλώδιο και η μονάδα ελέγχου της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κινδύνους εμπλοκής, στραγγαλισμού, σκοντάμματος ή πατήματος εάν δεν είναι σωστά τοποθετημένα. Ο χρήστης πρέπει να φροντίζει ώστε οι πλεονάζοντες δεσμοί και τα ηλεκτρικά καλώδια να είναι τοποθετημένα με ασφαλή τρόπο.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή από άτομα με παρόμοια προσόντα, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.
- Το φως πρέπει να εφαρμόζει σωστά στην πρίζα του δικτύου. Μην τροποποιείτε το φως. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βύσματος.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει υποστεί ζημιά.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ:

- Τυχόν κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης καθιστά την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή άκυρη.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair

without assistance, as this may be dangerous.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ Ή/ΚΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε ένα σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους περιέκτες για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.

• Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι σε περίπτωση που επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο φορέα διαχείρισης αποβλήτων για την επικειτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).



- Πληροφορίες σχετικά με τον κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης και σε κατάσταση αναμονής.
- -Αυτή η εφαρμογή έχει κατανάλωση ενέργειας 0,30 W σε κατάσταση απενεργοποίησης.
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την οδηγία 2011/65/ΕΕ για τους περιορισμούς της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

ÎNCĂLZIREA TEXTILELOR

CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales să achiziționați un produs marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și a faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate asigura o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE****INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE.
PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE
ULTERIOARĂ.**

Citiți manualul operatorului

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat este o pătură suprapusă. Este o pătură destinată a fi utilizată peste ocupantul patului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta începând de la 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta mai mare de 3 ani și mai mică de 8 ani sub supraveghere și cu comanda întotdeauna setată la valoarea minimă a temperaturii.
- Acest aparat are o unitate de control detașabilă. (CTA25-86).
- Acest aparat trebuie utilizat numai cu unitatea de comandă detașabilă furnizată împreună cu aparatul, al cărei tip este marcat pe aparat.
- În cazul în care aparatul este susceptibil de a fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, de exemplu dacă utilizatorul adoarme, comenzile trebuie reglate la o valoare recomandată pentru utilizarea continuă. (Valoarea minimă a temperaturii). Dacă aparatul este pornit în timpul somnului cu comenzile setate la o temperatură mai ridicată, utilizatorul poate suferi arsuri ale pielii sau insolație.
- Atunci când nu utilizați aparatul, depozitați-l după cum urmează:
 - atunci când depozitați aparatul, lăsați-l să se răcească înainte de a-l împături.
 - nu încrețiți aparatul prin așezarea de obiecte deasupra acestuia în timpul depozitării.
 - examinați frecvent aparatul pentru a depista semne de uzură sau deteriorare. Dacă există astfel de semne, dacă aparatul a fost utilizat greșit sau nu funcționează, returnați-l la furnizor înainte de a-l porni din nou.
- Acest aparat nu este destinat utilizării medicale în spitale.
- Nu îl utilizați dacă este ud.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane insensibile la căldură și de alte persoane foarte vulnerabile care nu pot reacționa la supraîncălzire.
- Copiii sub vârsta de trei ani nu trebuie să utilizeze acest aparat din cauza incapacității lor de a reacționa la supraîncălzire.
- Cablul și unitatea de comandă ale aparatului pot genera riscuri de încurcare, strangulare, împiedicare sau călcare dacă nu sunt dispuse corect.

Utilizatorul trebuie să se asigure că legăturile în exces și cablurile electrice sunt dispuse în siguranță.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.
- Înainte de a conecta aparatul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta nominală corespunde tensiunii rețelei.
- Ștecherul trebuie să se potrivească corect în priza de rețea. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau scoate aparatul din priză.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau fișa sunt deteriorate.

SERVICIU:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să demontați sau să reparați fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE UE ALE PRODUSELOR ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DUMNEAVOASTRĂ:

ECOLOGIA ȘI RECICLABILITATEA PRODUSULUI

- Materialele din care este format ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice adecvate pentru fiecare tip de material.
- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate nocive pentru mediu.



- Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul după încheierea duratei sale de viață, duceți-l la un agent autorizat pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).
- Informații referitoare la Regulamentul (UE) 2023/826 privind cerințele de proiectare ecologică pentru consumul de energie în modul oprit și în modul de așteptare.
- -Această aplicație are un consum de energie de 0,30 W în modul oprit.
- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele cu impact energetic.

OPVARMNING AF TEKSTILER
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Kære kunde,

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt af mærket SOLAC.

Takket være dets teknologi, design og drift og det faktum, at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan man være sikker på en fuldt tilfredsstillende brug og lang produktlevetid.

SIKKERHEDSANVISNINGER OG ADVARSLER

VIGTIGE INSTRUKTIONER. OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG.



Læs brugervejledningen

- Læs disse instruktioner omhyggeligt, før du tænder for apparatet, og gem dem til senere brug. Hvis du ikke følger og overholder disse instruktioner, kan det føre til en ulykke.
- Dette apparat er et overdyne. Det er et tæppe, der er beregnet til at blive brugt over den, der ligger i sengen.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Dette apparat kan bruges af børn over 3 år og under 8 år under opsyn og med kontrollen altid indstillet til den laveste temperaturværdi.
- Dette apparat har en aftagelig kontrolenhed. (CTA25-86).
- Dette apparat må kun bruges med den aftagelige styreenhed, der følger med apparatet, og hvis type er angivet på apparatet.
- Når det er sandsynligt, at apparatet skal bruges i længere tid, f.eks. hvis brugeren falder i søvn, skal kontrollen justeres til en indstilling, der anbefales til kontinuerlig brug. (Den mindste temperaturværdi). Hvis der soves på apparatet med kontrollerne indstillet til en højere temperatur, kan brugeren få hudforbrændinger eller hedeslag.
- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på følgende måde:
 - Når du opbevarer apparatet, skal du lade det køle af, før du folder det sammen.
 - Undgå at krølle apparatet ved at placere genstande oven på det under opbevaring.
 - Undersøg ofte apparatet for tegn på slitage eller skader. Hvis der er sådanne tegn, hvis apparatet er blevet brugt forkert eller ikke fungerer, skal du returnere det til leverandøren, før du tænder for det igen.
- Dette apparat er ikke beregnet til medicinsk brug på hospitaler.
- Må ikke bruges, hvis det er vådt.
- Dette apparat må ikke bruges af personer, der er ufølsomme over for varme, eller andre meget sårbare personer, der ikke er i stand til at reagere på overophedning.
- Børn under tre år må ikke bruge dette apparat på grund af deres manglende evne til at reagere på overophedning.
- Apparatets kabel og kontrolenhed kan give anledning til risiko for sammenfiltring, kvælning, snublen eller træden, hvis de ikke er anbragt korrekt. Brugeren skal sørge for, at overskydende bånd og elektriske ledninger er anbragt på en sikker måde.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent

eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

- Dette apparat er kun beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.

- Sørg for, at den spænding, der er angivet på typeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Stikket skal passe korrekt i stikkontakten. Der må ikke ændres på stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Træk ikke i ledningen. Brug aldrig ledningen til at løfte, bære eller trække stikket ud af apparatet.
- Vikl ikke ledningen rundt om apparatet.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.

SERVICE:

- Enhver forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen gør garantien og producentens ansvar ugyldigt.

AFVIGELSER OG REPARATION

- Tag apparatet med til en autoriseret teknisk service, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at afmontere eller reparere uden hjælp, da det kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- De materialer, som emballagen til dette apparat består af, er omfattet af et indsamlings-, klassificerings- og genbrugssystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere til hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan anses for at være skadelige for miljøet.



- Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsagent for selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Oplysninger vedrørende forordning (EU) 2023/826 om krav til miljøvenligt design for energiforbrug i slukket tilstand og standbytilstand.

- -Denne applikation har et strømforbrug på 0,30 W i slukket tilstand.
- Dette apparat er i overensstemmelse med direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

OPPVARMING AV TEKSTILER
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Kjære kunde,

Tusen takk for at du valgte å kjøpe et SOLAC-
merkevareprodukt.Takket være teknologi, design og drift og det faktum at det
overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være
sikker på en fullt tilfredsstillende bruk og lang produktlevetid.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSLER

VIKTIGE INSTRUKSJONER. OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.



Les brukerhåndboken

- Les disse instruksjonene nøye før du slår på apparatet, og ta vare på dem for senere bruk. Hvis du ikke følger og overholder disse instruksjonene, kan det føre til ulykker.
- Dette apparatet er et overteppe. Det er et teppe som er beregnet på å brukes over den som ligger i sengen.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om hvordan apparatet skal brukes på en sikker måte og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under oppsyn og med kontrollen alltid innstilt på laveste temperaturverdi.
- Dette apparatet har en avtakbar kontrollenhet. (CTA25-86).
- Dette apparatet skal kun brukes med den avtakbare kontrollenheten som følger med apparatet, og typen er merket på apparatet.
- Når det er sannsynlig at apparatet vil bli brukt i en lengre periode, for eksempel hvis brukeren sovner, bør kontrollene justeres til en innstilling som anbefales for kontinuerlig bruk. (Minste temperaturverdi). Hvis apparatet står på med kontrollene innstilt på en høyere temperatur, kan brukeren få brannskader eller hetslag.
- Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på følgende måte:
 - la apparatet kjøle seg ned før det brettes sammen ved oppbevaring.
 - ikke krøll apparatet ved å plassere gjenstander oppå det under oppbevaring.
 - Undersøk apparatet ofte for tegn på slitasje eller skader. Hvis det finnes slike tegn, hvis apparatet har blitt brukt feil eller ikke fungerer, må du returnere det til leverandøren før du slår det på igjen.
- Dette apparatet er ikke beregnet for medisinsk bruk på sykehus.
- Må ikke brukes hvis det er vått.
- Apparatet må ikke brukes av personer som er ufølsomme for varme eller andre svært sårbare personer som ikke er i stand til å reagere på overoppheting.
- Barn under tre år skal ikke bruke dette apparatet på grunn av deres manglende evne til å reagere på overoppheting.
- Apparatets kabel og kontrollenhet kan utgjøre en risiko for å vikle seg inn i, bli kvalt, snuble eller trække på hvis de ikke er riktig plassert. Brukeren skal sørge for at overflødige bånd og elektriske ledninger skal plasseres på en sikker måte.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

- Dette apparatet er kun beregnet for husholdningsbruk, ikke for profesjonell eller industriell bruk.

- Kontroller at spenningen som er angitt på typeskiltet, stemmer overens med nettspenningen før du kobler til apparatet.
- Støpselet må passe riktig inn i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk pluggadaptore.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte opp, bære eller trekke ut støpselet.
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet.
- Ikke bruk apparatet hvis ledningen eller støpselet er skadet.

SERVICE:

- Ved feil bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen bortfaller garantien og produsentens ansvar.

UREGELMESSIGHETER OG REPARASJON

- Ta apparatet med til en autorisert teknisk kundeservice hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere apparatet uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I TILFELLE DET ER PÅKREVD I DITT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG RESIRKULERBARHET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, inngår i et system for innsamling, klassifisering og resirkulering. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige beholderne som er beregnet for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



- Dette symbolet betyr at dersom du ønsker å avhende produktet etter endt levetid, skal du levere det til en godkjent avfallsmottaker for selektiv innsamling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).
- Informasjon om forordning (EU) 2023/826 om krav til økodesign for energiforbruk i av- og standby-modus.
- Dette apparatet har et strømforbruk på 0,30 W i av-modus.
- Dette apparatet er i samsvar med direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk

kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensning av bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til økodesign for energirelaterte produkter.

UPPVÄRMNING AV TEXTILIER
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Kära kund,

Tack för att du har valt att köpa en produkt av märket
SOLAC.

Tack vare dess teknik, design och funktion och det faktum
att den överträffar de strängaste kvalitetsstandarderna,
kan en fullt tillfredsställande användning och lång livslängd
garanteras.

SÄKERHETSRÅD OCH VARNINGAR

VIKTIGA INSTRUKTIONER. SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.



Läs operatörens handbok

- Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du sätter på apparaten och spara den för framtida bruk. Om dessa anvisningar inte följs och beaktas kan det leda till en olycka.
- Denna apparat är ett överkast. Det är en filt som är avsedd att användas över den som ligger i sängen.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de faror som finns. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.
- Denna apparat kan användas av barn över 3 år och under 8 år under uppsikt och med reglaget alltid inställt på lägsta temperaturvärde.
- Denna apparat har en löstagbar kontrollenhet. (CTA25-86).
- Denna apparat får endast användas med den löstagbara styrenhet som

medföljer apparaten och vars typ är angiven på apparaten.

- När apparaten sannolikt kommer att användas under en längre period, t.ex. om användaren somnar, ska reglagen justeras till en inställning som rekommenderas för kontinuerlig användning. (Det lägsta temperaturvärdet). Om man sover på apparaten med reglagen inställda på en högre temperatur kan användaren få brännskador på huden eller värmeslag.
- Förvara apparaten på följande sätt när den inte används:
 - Låt apparaten svalna innan du viker ihop den när du förvarar den.
 - Veck inte apparaten genom att placera föremål ovanpå den under förvaringen.
 - Undersök apparaten ofta för tecken på slitage eller skador. Om det finns sådana tecken, om apparaten har använts felaktigt eller inte fungerar, lämna tillbaka den till leverantören innan du slår på den igen.
- Denna apparat är inte avsedd för medicinsk användning på sjukhus.
- Använd den inte om den är blöt.
- Denna apparat får inte användas av personer som är okänsliga för värme eller andra mycket sårbara personer som inte kan reagera på överhettning.
- Barn under tre år får inte använda denna apparat på grund av deras oförmåga att reagera på överhettning.
- Apparatsens kabel och kontrollenhet kan ge upphov till risker för att fastna, strypas, snubbla eller trampas på om de inte är korrekt placerade. Användaren ska se till att överflödiga band och elektriska sladdar är placerade på ett säkert sätt.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller motsvarande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Denna apparat är endast avsedd för

hushållsbruk, inte för yrkesmässig eller industriell användning..

- Kontrollera att den spänning som anges på märkskylten överensstämmer med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Stickkontakten måste passa korrekt i eluttaget. Ändra inte stickkontakten. Använd inte stickproppsadapter.
- Dra inte i nätsladden. Använd aldrig sladden för att lyfta upp, bära eller dra ur kontakten.
- Vira inte sladden runt apparaten.
- Använd inte apparaten om sladden eller stickkontakten är skadad.

SERVICE:

- Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen upphör garantin och tillverkarens ansvar att gälla.

AVVIKELSER OCH REPARATION

- Om problem uppstår ska du lämna in apparaten till en auktoriserad teknisk service. Försök inte att demontera eller reparera apparaten utan hjälp, eftersom det kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER I DE FALL DET KRÄVS I DITT LAND:

PRODUKTENS EKOLOGI OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- De material som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, klassificering och återvinning. Om du vill göra dig av med dem ska du använda lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inte koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



- Denna symbol betyder att om du vill göra dig av med produkten när den är uttjänt ska du lämna den till en auktoriserad avfallsanläggning för selektiv insamling av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE).
- Information om förordning (EU) 2023/826 om ekodesignkrav för energiförbrukning i avstängt läge och standbyläge.
- -Den här applikationen har en energiförbrukning på 0,30 W i avstängt läge.

- Denna apparat överensstämmer med direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter och direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

TEKSTIILIEN LÄMMITYS

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Hyvä asiakas,

Kiitokset siitä, että olet valinnut SOLAC-tuotteen.

Sen tekniikan, suunnittelun ja toiminnan sekä sen ansiosta, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä käyttöikä.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

TÄRKEITÄ OHJEITA. SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN.



Lue käyttöohjeet

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen ja noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tämä laite on peiton päällä oleva peitto. Se on peitto, joka on tarkoitettu käytettäväksi sängyssä olevan henkilön päällä.
- Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole riittävästi kokemusta ja tietoa, jos heitä on valvottu tai opastettu laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset valvotusti ja siten, että säädin on aina asetettu minimilämpötila-arvolle.
- Tässä laitteessa on irrotettava ohjausyksikkö. (CTA25-86).
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun irrotettavan ohjausyksikön kanssa, jonka tyyppi on merkitty laitteeseen.
- Jos laitetta käytetään todennäköisesti pitkään, esimerkiksi jos käyttäjä nukahtaa, säätimet on säädettävä jatkuvaan käyttöön suositeltuun asetukseen. (Lämpötilan vähimmäisarvo). Jos laitetta käytetään nukkuessa säätimien ollessa säädettynä korkeampaan lämpötilaan, käyttäjä voi saada ihon palovammoja tai lämpöhalvauksen.
- Kun laitetta ei käytetä, säilytä sitä seuraavasti:
 - kun säilytät laitetta, anna sen jäähtyä ennen taittamista.
 - älä rypistä laitetta asettamalla tavaroita sen päälle varastoinnin aikana.
 - tutki laite usein kulumisen tai vaurioiden varalta. Jos tällaisia merkkejä ilmenee, jos laitetta on käytetty väärin tai se ei toimi, palauta se toimittajalle ennen kuin kytket sen uudelleen päälle.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lääketieteelliseen käyttöön sairaaloissa.
- Älä käytä, jos laite on märkä.
- Tätä laitetta eivät saa käyttää lämpöherkät henkilöt ja muut erittäin herkät henkilöt, jotka eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Alle kolmivuotiaat lapset eivät saa käyttää tätä laitetta, koska he eivät pysty reagoimaan ylikuumenemiseen.
- Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa takertumis-, kuristumis-, kompastumis- tai astumisvaaran, jos niitä ei ole järjestetty oikein. Käyttäjän on varmistettava, että ylimääräiset nippusiteet ja sähköjohdot on järjestetty turvallisesti.
- Jos syöttöjohto on vaurioitunut, valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava se vaaran

välttämiseksi.

- **Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattimaiseen tai teolliseen käyttöön.**

- Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä ennen laitteen kytkemistä.
- Pistokkeen on sovittava oikein verkkopistorasiaan. Älä muuta pistoketta. Älä käytä pistokesovittimia.
- Älä vedä verkkojohdosta. Älä koskaan käytä syöttöjohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kierrä syöttöjohtoa laitteen ympärille.
- Älä käytä laitetta, jos syöttöjohto tai pistoke on vaurioitunut.

PALVELUT:

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

POIKKEAVUUDET JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen tukipalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOIDEN OSALTA JA/TAI JOS SITÄ PYYDETÄÄN MAASSASI:

TUOTTEEN EKOLOGISUUS JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Materiaalit, joista tämän laitteen pakkaus koostuu, kuuluvat keräys-, luokitus- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kullekin materiaalityypille sopivia julkisia astioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



- Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) valikoivaan keräykseen.

- Tietoja, jotka liittyvät asetukseen (EU) 2023/826 ekosuunnitteluvaatimuksista, jotka koskevat energiankulutusta pois päältä -tilassa ja valmiustilassa.
- Tämän laitteen virrankulutus on 0,30 W pois päältä -tilassa.
- Tämä laite noudattaa pienjännitedirektiiviä 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevaa direktiiviä 2014/30/EU, tiettyjen vaarallisten aineiden käytön

rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa annettua direktiiviä 2011/65/EU ja energiaan liittyvien tuotteiden ekologiselle suunnittelulle asetettavia vaatimuksia koskevaa direktiiviä 2009/125/EY.

TEKSTİL İSITMA

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Sayın müşterimiz,

SOLAC marka bir ürün satın almayı tercih ettiğiniz için çok teşekkürler.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması ve en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

GÜVENLİK TAVSİYELERİ VE UYARILARI

ÖNEMLİ TALİMATLAR. GELECEKTE KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN.



Kullanım kılavuzunu okuyun

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın. Bu talimatlara uyulmaması ve dikkate alınmaması bir kazaya yol açabilir.
- Bu cihaz bir battaniyedir. Yatakta yatan kişinin üzerinde kullanılmak üzere tasarlanmış bir battaniyedir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihaz 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında ve kontrol daima minimum sıcaklık değerine ayarlanmış olarak kullanılabilir.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazla ilgili gözetim veya talimat verilmedikçe, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihaz, kontroller bir ebeveyn veya vasi tarafından önceden ayarlanmadıkça ve çocuğa kontrolleri güvenli bir şekilde nasıl kullanacağı konusunda yeterli talimat verilmedikçe üç yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılmamalıdır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Bu cihazın çıkarılabilir bir kontrol ünitesi vardır. (CTA25-86).
- Bu cihaz yalnızca cihazla birlikte verilen ve tipi cihazın üzerinde işaretlenmiş olan çıkarılabilir kontrol ünitesiyle kullanılmalıdır.
- Cihazın, örneğin kullanıcının uykuya dalması gibi uzun bir süre boyunca kullanılması muhtemel olduğunda, kontroller sürekli kullanım için önerilen bir ayara ayarlanmalıdır. (Minimum sıcaklık değeri). Cihaz, kontroller daha yüksek bir sıcaklığa ayarlıyken uyunursa, kullanıcı cilt yanıklarına veya sıcak çarpmasına maruz kalabilir.
- Kullanılmadığında aşağıdaki gibi saklayın:
 - cihazı depolarken, katlamadan önce soğumasını bekleyin.
 - saklama sırasında üstüne eşya koyarak cihazı buruşturmayın.
 - aşınma veya hasar belirtileri için cihazı sık sık inceleyin. Bu tür belirtiler varsa, cihaz yanlış kullanılmışsa veya çalışmıyorsa, tekrar çalıştırmadan önce tedarikçiye iade edin.
- Bu cihaz hastanelerde tıbbi kullanım için tasarlanmamıştır.
- Islaksa kullanmayın.
- Bu cihaz, ısıya karşı hassas olmayan kişiler ve aşırı ısınmaya tepki veremeyen diğer çok hassas kişiler

tarafından kullanılmamalıdır.

- Üç yaşın altındaki çocuklar, aşırı ısınmaya tepki verememeleri nedeniyle bu cihazı kullanmamalıdır.
- Cihazın kablosu ve kontrol ünitesi, doğru şekilde düzenlenmediği takdirde dolanma, boğulma, takılma veya takılıp düşme risklerine yol açabilir. Kullanıcı, fazla bağların ve elektrik kablolarının güvenli bir şekilde düzenlendiğinden emin olmalıdır.
- Besleme kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.
- Cihazın fişini prize takmadan önce, etiket üzerinde belirtilen voltajın şebeke voltajına uygun olduğundan emin olun.
- Fiş, elektrik prizine doğru şekilde oturmalıdır. Fiş üzerinde değişiklik yapmayın. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Besleme kablosunu asla cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için kullanmayın.
- Besleme kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.

SERVİS:

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorun çıkması halinde cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA: ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞTÜRÜLEBİLİRLİĞİ

- Bu cihazın ambalajının içerdiği malzemeler bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları imha etmek isterseniz, her malzeme türü için uygun kamusal konteynerleri kullanın.

- Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek madde konsantrasyonları içermez.



- Bu sembol, ürünü çalışma ömrü sona erdikten sonra imha etmek istemeniz durumunda, atık elektrikli ve elektronik ekipmanların (WEEE) seçici olarak toplanması için yetkili bir atık acentesine götürmeniz gerektiği anlamına gelir.

- Kapalı modda ve bekleme modunda enerji tüketimi için eko-tasarım gerekliliklerine ilişkin 2023/826 sayılı Yönetmelik (AB) ile ilgili bilgiler.
- -Bu uygulama kapalı modda 0,30 W güç tüketimine sahiptir.
- Bu cihaz, 2014/35/EU sayılı Alçak Gerilim Direktifi, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2011/65/EU sayılı Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Bazı Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılması Direktifi ve 2009/125/EC sayılı Enerji ile İlgili Ürünlerin Eko-Tasarım Gereklilikleri Direktifi ile uyumludur..

TEXTIL FŰTÉS

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

Kedves vásárló,

Köszönjük, hogy a SOLAC márkájú termék megvásárlását választotta.

Technológiájának, kialakításának és működésének, valamint annak köszönhetően, hogy a legszigorúbb minőségi szabványokat is meghaladja, a teljes mértékben kielégítő használat és a termék hosszú élettartama biztosítható.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK**FONTOS UTASÍTÁSOK.
MEGŐRZÉS A KÉSŐBBI
HASZNÁLATRA.**

Olvassa el a kezelési útmutatót

- A készülék bekapcsolása előtt olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg azokat későbbi használatra. Az utasítások be nem tartása és figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet.
- Ez a készülék egy takaró fölé való takaró. Ez egy takaró, amelyet az ágyban tartózkodó személy fölé kell helyezni.
- Ezt a készüléket 8 éves kortól és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem

végezhetik.

- Ezt a készüléket 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek felügyelet mellett és a szabályozót mindig a minimális hőmérsékleti értékre állítva használhatják.
- Ez a készülék levehető vezérlőegységgel rendelkezik. (CTA25-86).
- Ez a készülék csak a készülékhez mellékelt levehető vezérlőegységgel használható, amelynek típusa a készüléken fel van tüntetve.
- Ha a készüléket várhatóan hosszabb ideig használják, például ha a felhasználó elalszik, a vezérlőegységet a folyamatos használatra ajánlott beállításra kell állítani. (A minimális hőmérsékleti érték). Ha a készüléket magasabb hőmérsékletre állított vezérléssel alszik, a felhasználó bőregést vagy hőgutát szenvedhet.
- Használaton kívül az alábbiak szerint tárolja:
 - a készülék tárolásakor hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt összehajtja.
 - ne gyűrje meg a készüléket azáltal, hogy tárolás közben tárgyakat helyez rá.
 - gyakran vizsgálja meg a készüléket a kopás vagy sérülés jelei miatt. Ha ilyen jelek vannak, ha a készüléket rosszul használták, vagy nem működik, az újbóli bekapcsolás előtt küldje vissza a szállítónak.
- Ezt a készüléket nem kórházi orvosi használatra szánták.
- Ne használja, ha nedves.
- Ezt a készüléket nem használhatják hőérzékeny személyek és más nagyon sérülékeny személyek, akik nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- Három év alatti gyermekek nem használhatják ezt a készüléket, mivel nem képesek reagálni a túlmelegedésre.
- A készülék kábele és vezérlőegysége a nem megfelelő elrendezés esetén fennállhat a beakadás, a fojtogatás,

a botlás vagy a taposás veszélye. A felhasználónak gondoskodnia kell arról, hogy a felesleges kötegelőket és az elektromos zsinórokat biztonságos módon rendezze el.

- Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, annak szervize vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra, nem professzionális vagy ipari használatra készült.
- A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
- A konnektornak megfelelően kell illeszkednie a hálózati aljzatba. Ne változtassa meg a dugót. Ne használjon konnektoradaptereket.
- Ne húzza meg a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugó sérült.

SZOLGÁLTATÁS:

- A helytelen használat vagy a használati utasítás be nem tartása esetén a garancia és a gyártó felelőssége érvényét veszti.

RENDELLENESSÉGEK ÉS JAVÍTÁS

- Problémák esetén vigye a készüléket hivatalos műszaki ügyfélszolgálathoz. Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani segítség nélkül, mert ez veszélyes lehet.

AZ EU TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉBEN ÉS/VAGY ABBAN AZ ESETBEN, HA AZ ÖN ORSZÁGÁBAN EZT KÉRIK:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA

- A készülék csomagolásának anyagai gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszerbe tartoznak. Ha meg kívánja ezeket szabadulni tőlük, használja az egyes anyagtipusoknak megfelelő nyilvános tárolókat.
- A termék nem tartalmaz olyan koncentrációjú anyagokat, amelyek a környezetre károsnak tekinthetők.



- Ez a szimbólum azt jelenti, hogy amennyiben a termék élettartamának lejártá után meg kívánja szabadulni tőle, vigye el az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtésére (WEEE) felhatalmazott hulladékkezelőhöz.
- A kikapcsolt és készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásra vonatkozó környezetbarát tervezési követelményekről szóló 2023/826/EU rendelettel kapcsolatos információk.
- -Ez a készülék kikapcsolt állapotban 0,30 W energiafogyasztással rendelkezik.
- Ez a készülék megfelel az alacsony feszültségről szóló 2014/35/EU irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek, az egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek és az energiával kapcsolatos termékek környezetbarát tervezésére vonatkozó követelményekről szóló 2009/125/EK irányelvnek.

بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، خذه إلى وكيل نفايات معتمد للجمع الانتقائي لنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية



(EEEW).

المعلومات المتعلقة باللائحة (الاتحاد الأوروبي) ٦٢٨/٣٢٠٢ بشأن متطلبات التصميم البيئي لاستهلاك الطاقة في وضع إيقاف التشغيل ووضع الاستعداد. - يبلغ استهلاك هذا الجهاز للطاقة ٠.٣٠ واط في وضع إيقاف التشغيل. يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه UE/٥٣/٤١٠٢ بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه UE/٠٣/٤١٠٢ بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه UE/٥٦/١١٠٢ بشأن القيود المفروضة على استخدام مواد خطرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية والتوجيه CE/٥٣١/٩٠٠٢ بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات المتعلقة بالطاقة.

CALEFACCIÓ TEXTIL
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

عزیزی العمیل

شكراً جزيلاً على اختيارك شراء منتج من ماركة CALOS.

بفضل تقنياتها وتصميمها وتشغيلها وحقيقة أنها تتجاوز معايير الجودة الأكثر صرامة، يمكن ضمان استخدام مُرضٍ تماماً وعمر طويل للمنتج.

نصائح وتحذيرات السلامة

تعليمات مهمة. احتفظ بها للاستخدام المستقبلي.



قراءة دليل المشغل

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات ومراجعتها إلى وقوع حادث.

هذا الجهاز عبارة عن بطانية زائدة. إنه بطانية مخصصة للاستخدام فوق شغل السرير.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. يجب عدم إجراء التنظيف والصيانة من قبل الأطفال دون إشراف.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٣ سنوات ونقل عن ٨ سنوات تحت الإشراف ومع ضبط التحكم دائماً على الحد الأدنى لقسمة درجة الحرارة.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو نقص الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.

لا يُسمح باستخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الصغار الذين تزيد أعمارهم عن ثلاث سنوات ما لم يتم ضبط أدوات التحكم مسبقاً من قبل أحد الوالدين أو الوصي وما لم يتم إرشاد الطفل بشكل كافٍ حول كيفية تشغيل أدوات التحكم بأمان.

يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

يحتوي هذا الجهاز على وحدة تحكم قابلة للفصل. (٦٨-٥٢ATC).

لا يُستخدم هذا الجهاز إلا مع وحدة التحكم القابلة للفصل المرفقة مع الجهاز، والتي تم وضع علامة على نوعها على الجهاز.

عندما يُحتمل استخدام الجهاز لفترة طويلة، على سبيل المثال عندما يكون المستخدم نائمًا، يجب ضبط عناصر التحكم على الإعداد الموصى به للاستخدام المستمر. (القيمة الدنيا لدرجة الحرارة). إذا تم تشغيل الجهاز أثناء النوم مع ضبط أدوات التحكم على درجة حرارة أعلى، فقد يعاني المستخدم من حروق

جلدية أو ضربة شمس.

عند عدم الاستخدام، يُخزن الجهاز على النحو التالي:

- عند تخزين الجهاز، اتركه يبرد قبل طيه.

- لا تجعدي الجهاز بوضع أغراض فوقه أثناء التخزين.

- افحص الجهاز بشكل متكرر بحثًا عن علامات التآكل أو التلف. إذا كانت

هناك مثل هذه العلامات، أو إذا كان الجهاز قد أسيء استخدامه أو لا يعمل، أعيد به إلى المورد قبل تشغيله مرة أخرى.

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام الطبي في المستشفيات.

لا يُستخدم إذا كان مبللاً.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص غير الحساسين للحرارة وغيرهم من الأشخاص الضعفاء جدًا الذين لا يستطيعون التفاعل مع الحرارة الزائدة.

لا يُسمح للأطفال دون سن الثالثة باستخدام هذا الجهاز بسبب عدم قدرتهم على التفاعل مع الحرارة الزائدة.

يمكن أن يؤدي الكابل ووحدة التحكم في الجهاز إلى مخاطر التشابك أو الاختناق أو التعثر أو التعثر أو الدوس إذا لم يتم ترتيبها بشكل صحيح. يجب على المستخدم التأكد من أن الأربطة الزائدة والأسلاك الكهربائية يجب أن تكون مرتبة بطريقة آمنة.

في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة الخاص بها أو أشخاص مؤهلين بالممثل لتجنب الخطر.

هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط، وليس للاستخدام المهني أو الصناعي.

تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق التصنيف يتطابق مع جهد التيار

الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

يجب أن يتناسب القابس بشكل صحيح مع مقبس التيار الكهربائي. لا تغَيِّرْ

القابس. لا تستخدم محولات القابس.

لا تسحب سلك التوصيل. لا تستخدم أبداً سلك التوصيل لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

لا تقومي بلف السلك حول الجهاز.

لا تستخدمى الجهاز في حالة تلف سلك الإمداد أو القابس.

الصيانة:

أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يجعل الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة لاغية وباطلة.

العيوب والإصلاح

اصطحب الجهاز إلى خدمة دعم فني معتمدة في حالة ظهور مشاكل. لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه دون مساعدة، فقد يكون ذلك خطيراً.

الإصدارات منتجات الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلب ذلك في بلدك:

بيئة المنتج وإمكانية إعادة تدويره

يتم تضمين المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز في نظام التجميع والتصنيف وإعادة التدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، استخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد.

لا يحتوي المنتج على تركيزات مواد يمكن اعتبارها ضارة

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://solac.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://solac.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://solac.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://solac.com>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://solac.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://solac.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.

- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://solac.com/>
- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://solac.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://solac.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://solac.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://solac.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://solac.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://solac.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://solac.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievooraardeden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://solac.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualiseringen ervan downloaden via <http://solac.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unuiu dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://solac.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conexe, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://solac.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://solac.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://solac.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://solac.com/>
- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на наръчника).
- Наръчника с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://solac.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμφέροντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://solac.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://solac.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://solac.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://solac.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://solac.com/>

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnummeret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

TÜRK

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

HUNSRİK

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvez. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítéséhez bármely hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgáltatásunkhoz
- A legközelebbi az alábbi webcímen találja meg: <http://taurus-home.com/>
- Erről a kézikönyv végén található telefonszámon is kérhet információt.
- Ezt a használati útmutatót és frissítéseit <http://taurus-home.com/> címen töltheti le.

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
ARGENTINA SOUTH AMERICA	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY) Vicente López (Pcia.Buenos Aires)	541153685223
BULGARIA EUROPE	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4 1766 SOFIA	35929211120
ARGELIA AFRICA	46, Ave MAX MARCHAND Oran	213041532020
ESPAÑA EUROPE	Avda. Barcelona s/n 25790 Oliana (Lleida)	945 55 12 43 atencioncliente@solac.com
FRANCIA EUROPE	ZA Les Bas Musats, 18, Les Bas Musats 89100 Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
HUNGRÍA EUROPE	Késmárk utca 11-13 1158 BUDAPEST	+36 1 370 4519
INDIA ASIA	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301Delhi	(+91) 120 4016200
LÍBANO MIDDLE EAST	Imasdounian Building 701064 Zalka, Beirut	961 1 887 501
LITUANIA EUROPE	Strazdo g. 70A LT-48460 Kaunas	8-37 759025
MARRUECOS AFRICA	4 Rue Lot Smara Oulfa Casablanca (+212) 522 89 40 21	
MONTENEGRO EUROPE	Rastovac bb, 81400 Niksic	+382 40 217 055
MEXICO AMERICA	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc Ciudad de México	(+52) 55 55468162
HOLANDA EUROPE	Wartelstraat 2, 8223 EH Lelystad	0320-237930
PERU	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
PORTUGAL EUROPE	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B 1600-677 Lisboa	+351 210966324
SOUTHAFRICA AFRICA	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619 Johannesburg	(+27) 011 392 5652





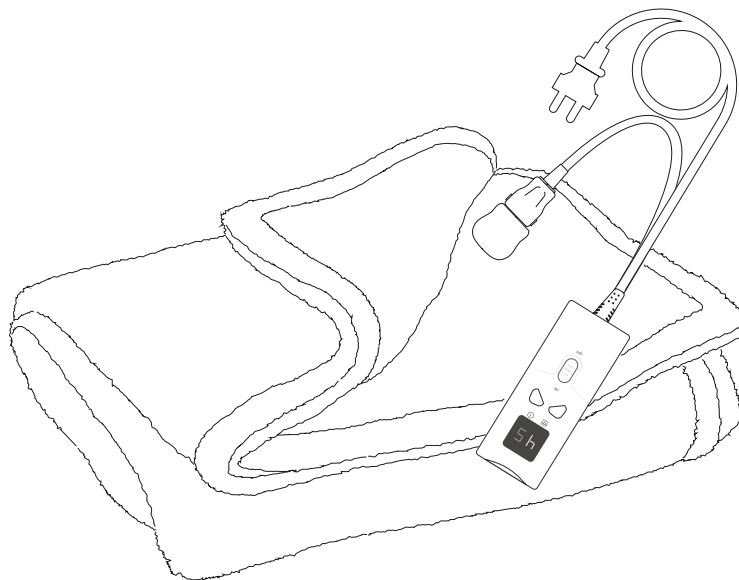
solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

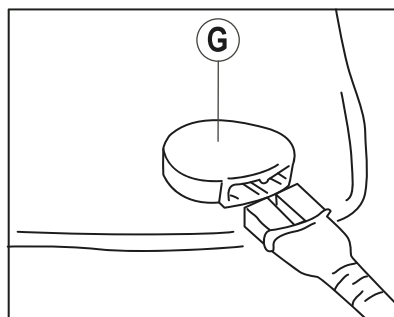
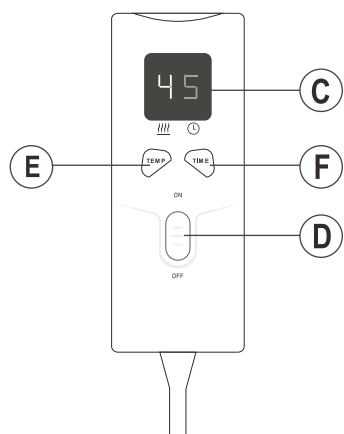
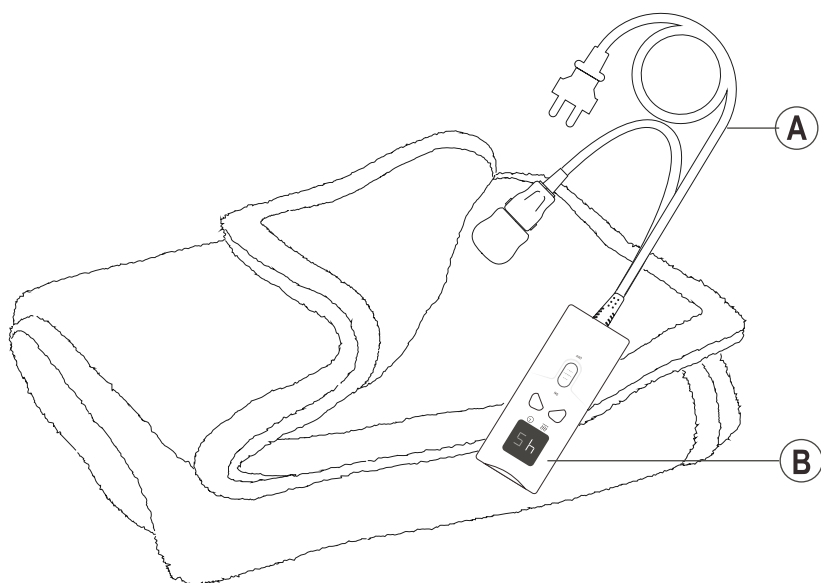
KAUNAS (CT8706)
KAUNAS + (CT8707)
KRAKOVIA (CT8708)
KRAKOVIA + (CT8709)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

solac



MANTA TÉRMICA
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

DESCRIPCIÓN

- A. Cable de alimentación
- B. Controlador
- C. Pantalla
- D. Interruptor de encendido y apagado
- E. Botón selector de temperatura
- F. Botón selector de tiempo
- G. Conector de la manta

USO Y CUIDADO

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si el dispositivo de encendido/apagado no funciona.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Nunca deje el aparato conectado y desatendido si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE USAR

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Consejos de seguridad y advertencias" antes de utilizar el producto por primera vez.

USO

- Extienda la manta completamente, asegurándose de que no esté doblada ni arrugada.
- Extienda completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo.
- Asegúrese de que el conector está bien sujeto al aparato.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Pulse el botón selector de temperatura para aumentar la temperatura hasta 9, el nivel máximo.

- Pulse el botón selector de tiempo para aumentar el tiempo programado en 1 hora cada vez hasta un máximo de 5 horas.
- Una vez transcurrido el tiempo seleccionado, el aparato se apagará automáticamente.

CONTROL ELECTRÓNICO DE LA TEMPERATURA

- La temperatura del aparato puede regularse mediante el botón selector de temperatura. Esta función es muy útil, ya que permite adaptar la temperatura del aparato al tipo de trabajo que debe realizarse.

FUNCIÓN TEMPORIZADOR

- El tiempo de funcionamiento del aparato puede controlarse.
- Para programar el tiempo de funcionamiento basta con seleccionarlo con el botón selector de tiempo.
- En la pantalla aparecerá el tiempo programado o el tiempo restante.

CUANDO HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO

- Apague el aparato con el interruptor de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no vuelve a encenderse, desconéctelo de la red eléctrica y espere unos 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no vuelve a encenderse, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de emprender cualquier tarea de limpieza.
- Limpie el equipo eléctrico y la conexión a la red eléctrica con un paño húmedo y séquelo. NO SUMERGIR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO.
- Limpie el equipo con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y séquelo.
- No utilice disolventes, ni productos con pH ácido o básico como lejía, ni productos abrasivos, para la limpieza del aparato.

- La manta puede lavarse a mano o a máquina a una temperatura de hasta 30°C. Retire el mando antes del lavado. El mando nunca debe sumergirse en agua.
- Seque el producto inmediatamente después de cualquier tarea de limpieza asegurándose de que la entrada del aparato esté perfectamente seca.
- No sumerja nunca el conector en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.



Este símbolo significa que el usuario debe consultar detenidamente las instrucciones antes de utilizar el producto.



No inserte los pasadores.



No utilizar plegado o arrugado.



No debe ser utilizado por niños muy pequeños (0 - 3 años).



Temperatura máxima de lavado 30°C, proceso normal.



No utilice lejía.



No planchar.



No limpiar en seco.



No secar en secadora.



Secado en secadora posible, secado a temperatura más baja.

OVERBLANKET
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

DESCRIPTION

- A. Supply cord
- B. Controller
- C. Display
- D. On-Off switch
- E. Temperature selector button
- F. Time selector button
- G. Overblanket connector

USE AND CARE

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the on/off device does not work.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use

USE

- Spread the blanket out fully, making sure it's not folded or creased.
- Extend the supply cord completely before plugging it in.
- Ensure that the connector is properly attached to the appliance.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off switch.
- Press the temperature selector button to increase the temperature up to 9, the maximum level.
- Press the time selector button to increase the time programmed by 1 hour each time up to a maximum of 5 hour.

- After the selected time the appliance will switch off automatically.

ELECTRONIC TEMPERATURE CONTROL

- The temperature of the appliance can be regulated by using the temperature selector button. This function is very useful, as it makes it possible to adapt the temperature of the appliance to the type of work that needs to be done.

TIMER FUNCTION

- The appliance's operating time can be controlled.
- To program the operating time simply select it using the time selector button.
- The time programmed or remaining time will appear on the display.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE

- Turn the appliance off, using the on/off switch.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the electrical equipment and the mains connection with a damp cloth and dry. **DO NOT IMMERSE IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.**
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- The blanket may be washed by hand or machine-washed at a temperature of up to 30°C. Remove the control before washing. The control must never be submerged in water.
- Dry the product immediately after any cleaning task making sure that the appliance inlet is perfectly dry.

- Never submerge the connector in water or any other liquid or place it under running water.



This symbol means that user must to consult instructions thoroughly before use.



Do not insert pins.



Do not use folded or rucked.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

COUVERTURE THERMIQUE
CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

DESCRIPTION

- A. Cordon d'alimentation
- B. Contrôleur
- C. Affichage
- D. Interrupteur marche-arrêt
- E. Bouton de sélection de la température
- F. Bouton de sélection de l'heure
- G. Connecteur de sur-couverture

UTILISATION ET ENTRETIEN

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si le dispositif de mise en marche et d'arrêt ne fonctionne pas.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant toute opération de nettoyage.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION

- Assurez-vous que tous les emballages des produits ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret "Conseils de sécurité et avertissements" avant la première utilisation.

UTILISER

- Étendez complètement la couverture, en veillant à ce qu'elle ne soit pas pliée ou froissée.
- Déployez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher.
- Assurez-vous que le connecteur est correctement fixé à l'appareil.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Allumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Appuyez sur le bouton de sélection de la température pour augmenter la température jusqu'à 9, le niveau maximum.

- Appuyez sur le bouton de sélection du temps pour augmenter le temps programmé d'une heure à chaque fois, jusqu'à un maximum de 5 heures.
- Après la durée sélectionnée, l'appareil s'éteint automatiquement.

CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DE LA TEMPÉRATURE

- La température de l'appareil peut être réglée à l'aide du bouton de sélection de la température. Cette fonction est très utile, car elle permet d'adapter la température de l'appareil au type de travail à effectuer.

FONCTION MINUTERIE

- La durée de fonctionnement de l'appareil peut être contrôlée.
- Pour programmer la durée de fonctionnement, il suffit de la sélectionner à l'aide du bouton de sélection de la durée.
- Le temps programmé ou le temps restant s'affiche à l'écran.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL

- Éteignez l'appareil à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique.
- Nettoyer l'appareil.

PROTECTION THERMIQUE DE SÉCURITÉ

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l'appareil s'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et attendez environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Nettoyez l'équipement électrique et le raccordement au réseau à l'aide d'un chiffon humide et séchez-le. NE PAS IMMERGER DANS L'EAU OU TOUT AUTRE LIQUIDE.
- Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide additionné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis sécher.
- Ne pas utiliser de solvants, de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- La couverture peut être lavée à la main ou en machine à une température maximale de 30°C. Retirez la

commande avant le lavage. La commande ne doit jamais être immergée dans l'eau.

- Séchez le produit immédiatement après le nettoyage en veillant à ce que l'entrée de l'appareil soit parfaitement sèche.
- Ne jamais immerger le connecteur dans l'eau ou dans tout autre liquide et ne jamais le placer sous l'eau courante.



Ce symbole signifie que l'utilisateur doit consulter attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



Ne pas insérer d'épingles.



Ne pas utiliser les termes "plié" ou "plié".



Ne pas utiliser par les très jeunes enfants (0 - 3 ans).



Température maximale de lavage 30°C, processus normal.



Ne pas utiliser d'eau de Javel.



Ne pas repasser.



Ne pas nettoyer à sec.



Ne pas sécher au sèche-linge.



Séchage par culbutage possible, à basse température.

MANTA TÉRMICA
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

DESCRIÇÃO

- A. Cabo de alimentação
- B. Controlador
- C. Ecrã
- D. Interruptor On-Off
- E. Botão de seleção da temperatura
- F. Botão de seleção de tempo
- G. Conector para cobertor

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se o dispositivo de ligar/desligar não funcionar.
- Desligue o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Nunca deixar o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram retiradas.
- Ler atentamente o folheto "Conselhos e avisos de segurança" antes da primeira utilização

UTILIZAÇÃO

- Estenda totalmente o cobertor, certificando-se de que não está dobrado ou vincado.
- Estender completamente o cabo de alimentação antes de o ligar à tomada.
- Assegurar-se de que a ficha está corretamente fixada ao aparelho.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- Ligar o aparelho, utilizando o interruptor on/off.
- Premir o botão de seleção da temperatura para aumentar a temperatura até 9, o nível máximo.

- Prima o botão de seleção do tempo para aumentar o tempo programado em 1 hora de cada vez, até um máximo de 5 horas.
- Após o tempo selecionado, o aparelho desliga-se automaticamente.

CONTROLO ELECTRÓNICO DA TEMPERATURA

- A temperatura do aparelho pode ser regulada através do botão de seleção da temperatura. Esta função é muito útil, pois permite adaptar a temperatura do aparelho ao tipo de trabalho a efetuar.

FUNÇÃO DE TEMPORIZADOR

- O tempo de funcionamento do aparelho pode ser controlado.
- Para programar o tempo de funcionamento, basta seleccioná-lo com o botão seletor de tempo.
- O tempo programado ou o tempo restante aparecerá no ecrã.

QUANDO TERMINAR DE UTILIZAR O APARELHO

- Desligar o aparelho, utilizando o interruptor de ligar/desligar.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Limpar o aparelho.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a ligar, desligue-o da rede eléctrica e aguarde cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho não voltar a arrancar, procure assistência técnica autorizada.

LIMPEZA

- Desligar o aparelho da rede eléctrica e deixá-lo arrefecer antes de proceder a qualquer trabalho de limpeza.
- Limpar o material elétrico e a ligação à rede com um pano húmido e secar. NÃO MERGULHAR EM ÁGUA OU EM QUALQUER OUTRO LÍQUIDO.
- Limpar o aparelho com um pano húmido com algumas gotas de detergente e secar.
- Não utilizar solventes ou produtos com pH ácido ou básico, como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- A manta pode ser lavada à mão ou na máquina a uma temperatura de até 30°C. Retirar o comando antes da lavagem. O comando nunca deve ser submerso em água.

- Secar o produto imediatamente após qualquer tarefa de limpeza, certificando-se de que a entrada do aparelho está perfeitamente seca.
- Nunca submergir o conector em água ou qualquer outro líquido, nem colocá-lo sob água corrente.



Este símbolo significa que o utilizador deve consultar atentamente as instruções antes de utilizar o aparelho.



Não inserir pinos.



Não utilizar dobrado ou arruinado.



Não deve ser utilizado por crianças muito pequenas (0 - 3 anos).



Temperatura máxima de lavagem 30°C, processo normal.



Não utilizar lixívia.



Não passar a ferro.



Não limpar a seco.



Não secar na máquina de secar roupa.



É possível secar na máquina de secar roupa, secando a uma temperatura mais baixa.

COPERTA TERMICA
CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

DESCRIZIONE

- A. Cavo di alimentazione
- B. Controllore
- C. Display
- D. Interruttore On-Off
- E. Pulsante di selezione della temperatura
- F. Pulsante di selezione del tempo
- G. Connettore per sovracoperta

USO E CURA

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se il dispositivo di accensione/spengimento non funziona.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito quando non è in uso. In questo modo si risparmia energia e si prolunga la vita dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO

- Assicurarsi che tutti gli imballaggi del prodotto siano stati rimossi.
- Leggere attentamente l'opuscolo "Consigli e avvertenze di sicurezza" prima del primo utilizzo.

UTILIZZO

- Stendere completamente la coperta, assicurandosi che non sia piegata o sgualcita.
- Estendere completamente il cavo di alimentazione prima di collegarlo.
- Assicurarsi che il connettore sia fissato correttamente all'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando l'interruttore on/off.
- Premere il pulsante di selezione della temperatura per aumentare la temperatura fino a 9, il livello massimo.

- Premere il pulsante di selezione dell'ora per aumentare il tempo programmato di 1 ora ogni volta fino a un massimo di 5 ore.
- Al termine del tempo selezionato, l'apparecchio si spegne automaticamente.

CONTROLLO ELETTRONICO DELLA TEMPERATURA

- La temperatura dell'apparecchio può essere regolata utilizzando il pulsante di selezione della temperatura. Questa funzione è molto utile, in quanto consente di adattare la temperatura dell'apparecchio al tipo di lavoro da svolgere.

FUNZIONE TIMER

- L'orario di funzionamento dell'apparecchio può essere controllato.
- Per programmare l'orario di funzionamento è sufficiente selezionarlo con il pulsante di selezione dell'ora.
- Sul display apparirà l'ora programmata o il tempo rimanente.

AL TERMINE DELL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

- Spegner l'apparecchio utilizzando l'interruttore di accensione/spengimento.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se l'apparecchio non si riaccende, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire l'apparecchiatura elettrica e il collegamento alla rete con un panno umido e asciugare. **NON IMMERGERE IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**
- Pulire l'apparecchiatura con un panno umido e qualche goccia di detersivo, quindi asciugare.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina o prodotti abrasivi.
- La coperta può essere lavata a mano o in lavatrice a una temperatura massima di 30°C. Rimuovere il comando

prima del lavaggio. Il comando non deve mai essere immerso nell'acqua.

- Asciugare il prodotto immediatamente dopo qualsiasi operazione di pulizia, assicurandosi che l'ingresso dell'apparecchio sia perfettamente asciutto.
- Non immergere mai il connettore in acqua o in altri liquidi e non metterlo sotto l'acqua corrente.



Questo simbolo indica che l'utente deve consultare attentamente le istruzioni prima dell'uso.



Non inserire i perni.



Non utilizzare piegato o incastrato.



Non deve essere utilizzato da bambini molto piccoli (0 - 3 anni).



Temperatura massima di lavaggio 30°C, processo normale.



Non utilizzare la candeggina.



Non stirare.



Non lavare a secco.



Non asciugare in asciugatrice.



È possibile asciugare in asciugatrice, ma a temperature inferiori.

MANTA TÈRMICA
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

DESCRIPCIÓ

- A. Cordó d'alimentació
- B. Controlador
- C. Mostra
- D. Interruptor d'encesa/apagada
- E. Botó selector de temperatura
- F. Botó de selecció de temps
- G. Connector de la manta

ÚS I CURA

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si el dispositiu d'encesa/apagada no funciona.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'ÚS

- Assegureu-vos que s'hagi retirat tot l'embalatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament el fullet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús

ÚS

- Esteneu la manta completament, assegurant-vos que no estigui plegada ni arrugada.
- Esteneu completament el cable d'alimentació abans de connectar-lo.
- Assegureu-vos que el connector estigui ben connectat a l'aparell.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Enceneu l'aparell mitjançant l'interruptor d'encesa/apagada.
- Premeu el botó selector de temperatura per augmentar la temperatura fins a 9, el nivell màxim.

- Premeu el botó selector de temps per augmentar el temps programat en 1 hora cada vegada fins a un màxim de 5 hores.
- Passat el temps seleccionat, l'aparell s'apagarà automàticament.

CONTROL ELECTRÒNIC DE TEMPERATURA

- La temperatura de l'aparell es pot regular mitjançant el botó selector de temperatura. Aquesta funció és molt útil, ja que permet adaptar la temperatura de l'aparell al tipus de treball que cal fer.

FUNCIÓ TEMPORIZADORA

- El temps de funcionament de l'aparell es pot controlar.
- Per programar el temps de funcionament només cal que el seleccioneu amb el botó selector de temps.
- A la pantalla apareixerà el temps programat o el temps restant.

UNA VEGADA HAGI ACABAT D'UTILIZAR L'APARELL

- Apagueu l'aparell amb l'interruptor d'encesa/apagada.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si l'aparell no engega de nou, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip elèctric i la connexió de xarxa amb un drap humit i assequeu-lo. NO EL SUBMERGIU A L'AIGUA NI A CAP ALTRE LÍQUID.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de detergent per rentar i després assequeu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o base, com ara lleixiu, ni productes abrasius, per netejar l'aparell.
- La manta es pot rentar a mà o a màquina a una temperatura de fins a 30°C. Traieu el control abans de rentar-lo. El control no s'ha de submergir mai en aigua.

- Assequeu el producte immediatament després de qualsevol tasca de neteja assegurant-vos que l'entrada de l'aparell estigui perfectament seca.
- No submergiu mai el connector en aigua o cap altre líquid ni el poseu sota l'aigua corrent.



Aquest símbol significa que l'usuari ha de consultar les instruccions a fons abans d'utilitzar.



No introduïu agulles.



No utilitzar plegada ni arrugada.



No ser utilitzat per nens molt petits (0-3 anys).



Temperatura màxima de rentat 30°C, procés normal.



No utilitzeu lleixiu.



No planxar.



No netejar en sec.



No assecar a màquina.



Assecat en secadora possible, assecat a temperatura més baixa.

THERMODECKE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

BESCHREIBUNG

- A. Netzkabel
- B. Steuergerät
- C. Anzeige
- D. Ein-Aus-Schalter
- E. Temperaturwahltaaste
- F. Zeitwahltaaste
- G. Anschluss für Überdecke

VERWENDUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Ein/Aus-Schaltung nicht funktioniert.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DER VERWENDUNG

- Vergewissern Sie sich, dass alle Verpackungen des Produkts entfernt worden sind.
- Bitte lesen Sie die Broschüre "Sicherheitshinweise und Warnungen" vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch

VERWENDEN

- Breiten Sie die Decke vollständig aus und achten Sie darauf, dass sie nicht gefaltet oder zerknittert ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel vollständig aus, bevor Sie es einstecken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker richtig mit dem Gerät verbunden ist.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter ein.
- Drücken Sie die Temperaturwahltaaste, um die Temperatur bis zur Höchststufe 9 zu erhöhen.

- Drücken Sie die Zeitwahltaaste, um die programmierte Zeit jedes Mal um 1 Stunde zu erhöhen, bis zu einem Maximum von 5 Stunden.
- Nach Ablauf der gewählten Zeit schaltet sich das Gerät automatisch aus.

ELEKTRONISCHE TEMPERATURREGELUNG

- Die Temperatur des Geräts kann mit der Temperaturwahltaaste eingestellt werden. Diese Funktion ist sehr nützlich, da sie es ermöglicht, die Temperatur des Geräts an die Art der zu verrichtenden Arbeit anzupassen.

TIMER-FUNKTION

- Die Betriebszeit des Geräts kann gesteuert werden.
- Um die Betriebszeit zu programmieren, wählen Sie sie einfach mit der Zeitwahltaaste aus.
- Die programmierte Zeit oder die verbleibende Zeit wird auf dem Display angezeigt.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR BENUTZEN

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein/Aus-Schalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät.

SICHERHEITS-WÄRMESCHUTZ

- Das Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Lässt sich das Gerät nicht wieder einschalten, wenden Sie sich an einen Fachmann.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das elektrische Gerät und den Netzanschluss mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie es ab. NICHT IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT TAUCHEN.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und ein paar Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend.

- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder basischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Die Decke kann von Hand oder in der Maschine bei einer Temperatur von bis zu 30 °C gewaschen werden. Nehmen Sie die Steuerung vor dem Waschen ab. Die Steuerung darf niemals in Wasser getaucht werden.
- Trocknen Sie das Produkt sofort nach jeder Reinigung ab und achten Sie darauf, dass der Einlass des Geräts vollkommen trocken ist.
- Tauchen Sie den Stecker niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie ihn nicht unter fließendes Wasser.



This symbol means that user must to consult instructions thoroughly before use.



Do not insert pins.



Do not use folded or rucked.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

THERMISCHE DEKEN
CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

BESCHRIJVING

- A. Netsnoer
- B. Controller
- C. Display
- D. Aan/uit-schakelaar
- E. Temperatuurkeuze knop
- F. Tijdkeuze knop
- G. Aansluiting voor overdeken

GEBRUIK EN ONDERHOUD

- Trek het netsnoer van het apparaat voor elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-schakelaar niet werkt.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact als u het niet gebruikt en voordat u het apparaat schoonmaakt.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht aangesloten als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOOR GEBRUIK

- Zorg ervoor dat alle productverpakkingen verwijderd zijn.
- Lees voor het eerste gebruik aandachtig het boekje "Veiligheidsaanbevelingen en waarschuwingen".

GEBRUIK

- Spreid de deken volledig uit en zorg ervoor dat hij niet gevouwen of gekreukt is.
- Strek het netsnoer volledig uit voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Zorg ervoor dat de stekker goed op het apparaat is aangesloten.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-schakelaar.
- Druk op de temperatuurkeuze knop om de temperatuur te verhogen tot 9, het maximumniveau.
- Druk op de tijdkeuze knop om de geprogrammeerde tijd telkens met 1 uur te verlengen tot maximaal 5 uur.

- Na de geselecteerde tijd schakelt het apparaat automatisch uit.
-
- ELEKTRONISCHE TEMPERATUURREGELING
- De temperatuur van het apparaat kan worden geregeld met de temperatuurkeuze knop. Deze functie is erg handig, omdat het hiermee mogelijk is om de temperatuur van het apparaat aan te passen aan het soort werk dat gedaan moet worden.

TIMERFUNCTIE

- De inschakeltijd van het apparaat kan worden geregeld.
- Om de inschakeltijd te programmeren, selecteert u deze gewoon met de tijdkeuze knop.
- De geprogrammeerde tijd of resterende tijd verschijnt op het display.

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-schakelaar.
- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Maak het apparaat schoon.

THERMISCHE VEILIGHEIDSBESCHERMER

- Het apparaat heeft een beveiliging die het apparaat beschermt tegen oververhitting.
- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer inschakelt, haal dan de stekker uit het stopcontact en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, zoek dan technische hulp.

SCHOONMAKEN

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Reinig de elektrische apparatuur en de netaansluiting met een vochtige doek en droog ze af. NIET ONDERDOMPELEN IN WATER OF EEN ANDERE VLOEISTOF.
- Reinig de apparatuur met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog deze vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- De deken kan met de hand of in de machine gewassen worden op een temperatuur tot 30°C. Verwijder de bediening voor het wassen. De bediening mag nooit ondergedompeld worden in water.

- Droog het product onmiddellijk na elke reinigingsbeurt en zorg ervoor dat de toevoer van het toestel perfect droog is.
- Dompel het koppelstuk nooit onder in water of een andere vloeistof en plaats het nooit onder stromend water.



Dit symbool betekent dat de gebruiker de instructies grondig moet raadplegen voor gebruik.



Plaats geen pinnen.



Niet gevouwen of geruwd gebruiken.



Niet gebruiken voor zeer jonge kinderen (0 - 3 jaar).



Maximale wastemperatuur 30°C, normaal proces.



Gebruik geen bleekmiddel.



Niet strijken.



Niet chemisch reinigen.



Niet in de droger drogen.



Drogen in de droogtrommel mogelijk, drogen op lagere temperatuur.

RO

Română (Tradus din instrucțiunile originale)

PĂTURĂ TERMICĂ

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

DESCRIERE

- A. Cablu de alimentare
- B. Controler
- C. Afișaj
- D. Comutator pornit-oprit
- E. Buton de selectare a temperaturii
- F. Buton de selectare a timpului
- G. Conector pentru pătură

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

- Amplasați complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă dispozitivul de pornire/oprire nu funcționează.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura "Sfaturi de siguranță și avertismente" înainte de prima utilizare

UTILIZARE

- Întindeți pătura complet, asigurându-vă că nu este pliată sau încrețită.
- Întindeți complet cablul de alimentare înainte de a-l conecta.
- Asigurați-vă că conectorul este atașat corect la aparat.
- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, utilizând comutatorul de pornire/oprire.
- Apăsăți butonul de selectare a temperaturii pentru a crește temperatura până la 9, nivelul maxim.

- Apăsăți butonul de selectare a timpului pentru a crește timpul programat cu 1 oră de fiecare dată, până la un maxim de 5 ore.
- După timpul selectat, aparatul se va opri automat.

CONTROL ELECTRONIC AL TEMPERATURII

- Temperatura aparatului poate fi reglată cu ajutorul butonului de selectare a temperaturii. Această funcție este foarte utilă, deoarece face posibilă adaptarea temperaturii aparatului la tipul de muncă care trebuie efectuată.

FUNCȚIA TIMER

- Timpul de funcționare al aparatului poate fi controlat.
- Pentru a programa timpul de funcționare, selectați-l pur și simplu cu ajutorul butonului de selectare a timpului.
- Timpul programat sau timpul rămas va apărea pe afișaj.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL

- Opriți aparatul, folosind comutatorul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețea.
- Curățați aparatul.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANȚĂ

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la rețeaua de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a-l reconecta. Dacă aparatul nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURĂȚENIE

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de a întreprinde orice sarcină de curățare.
- Curățați echipamentul electric și conexiunea la rețea cu o cârpă umedă și uscată. **NU SCUFUNDAȚI ÎN APĂ SAU ÎN ORICE ALT LICHID.**
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent și apoi uscați.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive, pentru curățarea aparatului.
- Pătura poate fi spălată manual sau la mașină la o temperatură de până la 30°C. Scoateți comanda înainte de spălare. Comanda nu trebuie să fie niciodată scufundată în apă.

- Uscăți produsul imediat după orice sarcină de curățare, asigurându-vă că intrarea în aparat este perfect uscată.
- Nu scufundați niciodată conectorul în apă sau în orice alt lichid și nu îl puneți sub jet de apă.



Acest simbol înseamnă că utilizatorul trebuie să consulte cu atenție instrucțiunile înainte de utilizare.



Nu introduceți pini.



Nu folosiți folded sau rucked.



A nu se utiliza de către copii foarte mici (0 - 3 ani).



Temperatura maximă de spălare 30°C, proces normal.



Nu utilizați înălbitor.



Nu călcați.



Nu se curăță la uscat.



Nu se uscă cu tambur.



Uscare cu tambur posibilă, uscare la temperatură mai scăzută.

KOC TERMICZNY
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

OPIS

- A. Przewód zasilający
- B. Kontroler
- C. Wyświetlacz
- D. Przełącznik On-Off
- E. Przycisk wyboru temperatury
- F. Przycisk wyboru czasu
- G. Złącze Overblanket

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli włącznik/wyłącznik nie działa.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest używane, a także przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Nigdy nie pozostawiaj podłączonego urządzenia bez nadzoru, jeśli nie jest ono używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

PRZED UŻYCIEM

- Upewnij się, że wszystkie opakowania produktu zostały usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę "Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia".

UŻYCIE

- Rozłóż koc całkowicie, upewniając się, że nie jest złożony ani pognieciony.
- Przed podłączeniem przewodu zasilającego należy go całkowicie rozwinąć.
- Upewnij się, że złącze jest prawidłowo podłączone do urządzenia.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Włącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Naciśnij przycisk wyboru temperatury, aby zwiększyć temperaturę do maksymalnego poziomu 9.

- Naciśnij przycisk wyboru czasu, aby zwiększyć zaprogramowany czas o 1 godzinę za każdym razem do maksymalnie 5 godzin.
- Po upływie wybranego czasu urządzenie wyłączy się automatycznie.

ELEKTRONICZNA KONTROLA TEMPERATURY

- Temperaturę urządzenia można regulować za pomocą przycisku wyboru temperatury. Funkcja ta jest bardzo przydatna, ponieważ umożliwia dostosowanie temperatury urządzenia do rodzaju wykonywanej pracy.

FUNKCJA TIMERA

- Czas pracy urządzenia można kontrolować.
- Aby zaprogramować czas pracy, wystarczy wybrać go za pomocą przycisku wyboru czasu.
- Na wyświetlaczu pojawi się zaprogramowany czas lub pozostały czas.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA

- Wyłącz urządzenie za pomocą włącznika/wyłącznika.
- Odłącz urządzenie od zasilania.
- Wyczyść urządzenie.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE

- Urządzenie posiada zabezpieczenie, które chroni je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się i nie włączy ponownie, należy odłączyć je od zasilania i odczekać około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli urządzenie nie uruchomi się ponownie, należy skorzystać z autoryzowanej pomocy technicznej.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać, aż ostygnie.
- Wyczyść sprzęt elektryczny i przyłóż ściereczką i wytrzyj do sucha. **NIE ZANURZAĆ W WODZIE ANI INNYCH PŁYNACH.**
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką z dodatkiem kilku kropel płynu do mycia naczyń, a następnie wysusz.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników, produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani produktów ściernych.
- Koc można prać ręcznie lub w pralce w temperaturze do 30°C. Przed praniem należy zdjąć element sterujący. Sterownik nie może być nigdy zanurzany w wodzie.

- Produkt należy wysuszyć natychmiast po zakończeniu czyszczenia, upewniając się, że wlot urządzenia jest całkowicie suchy.
- Nigdy nie zanurzaj złącza w wodzie lub innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.



Symbol ten oznacza, że użytkownik musi dokładnie zapoznać się z instrukcją przed użyciem.



Nie wkładać szpilek.



Nie używaj złożonego lub zerwanego.



Nie używać przez małe dzieci
(0 - 3 lata).



Maksymalna temperatura prania 30°C,
normalny proces.



Nie używaj wybielacza.



Nie prasować.



Nie czyścić chemicznie.



Nie suszyć w suszarce bębnowej.



Możliwe suszenie w suszarce bębnowej,
suszenie w niższej temperaturze.

ТЕРМИЧНО ОДЕЯЛО

СТ8706,СТ8707,СТ8708,СТ8709.

ОПИСАНИЕ

- A. Захранващ кабел
- B. Контролер
- C. Дисплей
- D. Превключвател за включване и изключване
- E. Бутон за избор на температура
- F. Бутон за избор на време
- G. Съединител за покривало

УПОТРЕБА И ГРИЖИ

- Преди всяка употреба издърпайте напълно захранващия кабел на уреда.
- Не използвайте уреда, ако устройството за включване/изключване не работи.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да предприемете почистване.
- Никога не оставяйте уреда свързан и без надзор, ако не се използва. Така се пести енергия и се удължава животът на уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**ПРЕДИ ИЗПОЛЗВАНЕ**

- Уверете се, че всички опаковки на продукта са отстранени.
- Моля, прочетете внимателно брошурата "Съвети и предупреждения за безопасност" преди първата употреба.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ

- Разстелете одеялото напълно, като се уверите, че не е сгънато или прегънато.
- Разтегнете напълно захранващия кабел, преди да го включите в контакта.
- Уверете се, че конекторът е правилно прикрепен към уреда.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда, като използвате превключвателя за включване/изключване.
- Натиснете бутона за избор на температура, за да увеличите температурата до 9, максималното ниво.

- Натиснете бутона за избор на време, за да увеличите програмираното време с по 1 час всеки път до максимум 5 часа.
- След изтичане на избраното време уредът ще се изключи автоматично.

ЕЛЕКТРОНЕН КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

- Температурата на уреда може да се регулира с помощта на бутона за избор на температура. Тази функция е много полезна, тъй като дава възможност за адаптиране на температурата на уреда към вида на работата, която трябва да се извърши.

ФУНКЦИЯ НА ТАЙМЕРА

- Времето за работа на уреда може да се контролира.
- За да програмирате работното време, просто го изберете с бутона за избор на време.
- На дисплея ще се появи програмираното време или оставащото време.

СЛЕД ПРИКЛЮЧВАНЕ НА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА

- Изключете уреда с помощта на превключвателя за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ПРЕДПАЗЕН ТЕРМИЧЕН ПРОТЕКТОР

- Уредът е снабден с предпазно устройство, което го предпазва от прегряване.
- Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не се включи отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистване.
- Почистете електрическото оборудване и мрежовата връзка с влажна кърпа и подсушете. **НЕ ПОТАПЯЙТЕ ВЪВ ВОДА ИЛИ ДРУГА ТЕЧНОСТ.**
- Почистете оборудването с влажна кърпа с няколко капки течност за миене на съдове и след това подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или основно pH, като белина, или абразивни продукти, за почистване на уреда.

- Одеждата може да се пере на ръка или в пералня при температура до 30°C. Преди пране отстранете управлението. Управлението никога не трябва да се потапя във вода.
- Подсушавайте продукта незабавно след всяко почистване, като се уверите, че входът на уреда е напълно сух.
- Никога не потапяйте конектора във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.



Този символ означава, че потребителят трябва да се запознае внимателно с инструкциите преди употреба.



Не поставяйте щифтове.



Не използвайте folded или tucked.



Да не се използва от много малки деца (0 - 3 години).



Максимална температура на пране 30°C, нормален процес.



Не използвайте белина.



Не гладете.



Не почиствайте в химическо чистене.



Не сушете в сушилня.



Възможно е сушене в сушилня, при пониска температура.

ΠΑΝΩ ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΟΥΒΕΡΤΑ
CT8706, CT8707, CT8708, CT8709.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Καλώδιο τροφοδοσίας
- B. Ελεγκτής
- C. Οθόνη
- D. Διακόπτης On-Off
- E. Κουμπί επιλογής θερμοκρασίας
- F. Κουμπί επιλογής χρόνου
- G. Σύνδεσμος για το κάλυμμα

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η συσκευή ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και αφύλακτη αν δεν χρησιμοποιείται. Έτσι εξοικονομείτε ενέργεια και παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευασίες του προϊόντος έχουν αφαιρεθεί.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο "Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις" πριν από την πρώτη χρήση.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

- Απλώστε πλήρως την κουβέρτα, φροντίζοντας να μην είναι διπλωμένη ή τσαλακωμένη.
- Τεντώστε πλήρως το καλώδιο παροχής πριν το συνδέσετε στην πρίζα.
- Βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι σωστά συνδεδεμένο στη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας τον διακόπτη on/off.

- Πατήστε το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας για να αυξήσετε τη θερμοκρασία μέχρι το 9, το μέγιστο επίπεδο.
- Πατήστε το κουμπί επιλογής χρόνου για να αυξήσετε τον προγραμματισμένο χρόνο κατά 1 ώρα κάθε φορά μέχρι το μέγιστο 5 ώρες.
- Μετά το πέρας του επιλεγμένου χρόνου η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Η θερμοκρασία της συσκευής μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το κουμπί επιλογής θερμοκρασίας. Η λειτουργία αυτή είναι πολύ χρήσιμη, καθώς επιτρέπει την προσαρμογή της θερμοκρασίας της συσκευής στο είδος της εργασίας που πρέπει να γίνει.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

- Ο χρόνος λειτουργίας της συσκευής μπορεί να ελεγχθεί.
- Για να προγραμματίσετε τον χρόνο λειτουργίας, απλά επιλέξτε τον με το κουμπί επιλογής χρόνου.
- Ο προγραμματισμένος χρόνος ή ο υπολειπόμενος χρόνος θα εμφανιστεί στην οθόνη.

ΜΟΛΙΣ ΤΕΛΕΙΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή με το διακόπτη on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η συσκευή διαθέτει διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν η συσκευή δεν εκκινήσει ξανά, ζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προβείτε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό και τη σύνδεση του δικτύου με ένα υγρό πανί και στεγνώστε. ΜΗΝ ΒΥΘΙΖΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΆΛΛΟ ΥΓΡΟ.
- Καθαρίστε τον εξοπλισμό με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρό πλύσης και στη συνέχεια στεγνώστε.

- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή βασικό pH, όπως χλωρίνη, ή λειαντικά προϊόντα, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Η κουβέρτα μπορεί να πλυθεί στο χέρι ή στο πλυντήριο σε θερμοκρασία έως 30°C. Αφαιρέστε το χειριστήριο πριν από το πλύσιμο. Το χειριστήριο δεν πρέπει ποτέ να βυθίζεται στο νερό.
- Στεγνώστε το προϊόν αμέσως μετά από κάθε εργασία καθαρισμού, φροντίζοντας ώστε η είσοδος της συσκευής να είναι απόλυτα στεγνή.
- Ποτέ μην βυθίζετε το βύσμα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην το τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι ο χρήστης πρέπει να συμβουλευτεί διεξοδικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Μην εισάγετε καρφίτσες.



Μην χρησιμοποιείτε διπλωμένο ή ρακένδυτο.



Να μην χρησιμοποιείται από πολύ μικρά παιδιά (0 - 3 ετών).



Μέγιστη θερμοκρασία πλύσης 30°C, κανονική διαδικασία.



Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη.



Μην σιδερώνετε.



Μην καθαρίζετε στεγνά.



Μην στεγνώνετε στο στεγνωτήριο.



Πιθανό στεγνωτήριο, στέγνωμα σε χαμηλότερη θερμοκρασία.

RU

Русский (Перевод оригинальной инструкции)

ОДЕЯЛО ПОВЕРХ ОДЕЯЛА

СТ8706,СТ8707,СТ8708,СТ8709.

ОПИСАНИЕ

- A. Шнур питания
- B. Контроллер
- C. Дисплей
- D. Выключатель
- E. Кнопка выбора температуры
- F. Кнопка выбора времени
- G. Разъем для одеяла

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте сетевой шнур прибора.
- Не используйте прибор, если устройство включения/выключения не работает.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением любых работ по очистке.
- Никогда не оставляйте подключенный прибор без присмотра, если он не используется. Это позволяет экономить электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

- Убедитесь, что с продукта снята вся упаковка.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет "Советы и предупреждения по безопасности".

ИСПОЛЬЗОВАТЬ

- Полностью расправьте одеяло, следя за тем, чтобы оно не было сложено или помято.
- Полностью вытяните шнур питания, прежде чем подключать его к сети.
- Убедитесь, что разъем правильно прикреплен к прибору.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор, используя переключатель включения/выключения.

- Нажмите кнопку выбора температуры, чтобы увеличить температуру до 9, максимального уровня.
- Нажмите кнопку выбора времени, чтобы увеличить запрограммированное время на 1 час каждый раз до 5 часов.
- По истечении выбранного времени прибор автоматически выключится.

ЭЛЕКТРОННЫЙ КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ

- Температуру в приборе можно регулировать с помощью кнопки выбора температуры. Эта функция очень полезна, так как позволяет адаптировать температуру прибора к типу выполняемой работы.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА

- Время работы прибора можно регулировать.
- Чтобы запрограммировать время работы, просто выберите его с помощью кнопки выбора времени.
- На дисплее появится запрограммированное время или оставшееся время.

ПО ОКОНЧАНИИ РАБОТЫ С ПРИБОРОМ

- Выключите прибор с помощью выключателя.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

ЗАЩИТНЫЙ ТЕРМОПРОТЕКТОР

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключится и не включится снова, отключите его от сети и подождите примерно 15 минут, прежде чем снова подключать. Если прибор не включается, обратитесь в авторизованную техническую службу.

ЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступить к чистке.
- Протрите электрооборудование и сетевой разъем влажной тканью и вытрите насухо. НЕ ПОГРУЖАЙТЕ В ВОДУ ИЛИ ЛЮБУЮ ДРУГУЮ ЖИДКОСТЬ.
- Протрите оборудование влажной тканью с несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители, средства с кислотным или основным pH, например отбеливатели, или абразивные средства.

- Одеяло можно стирать вручную или в машинке при температуре до 30°C. Перед стиркой снимите регулятор. Ни в коем случае не погружайте регулятор в воду.
- Сразу же после чистки высушите изделие, убедившись, что входное отверстие прибора абсолютно сухое.
- Никогда не погружайте разъем в воду или любую другую жидкость и не ставьте его под проточную воду.



Этот символ означает, что перед использованием пользователь должен тщательно ознакомиться с инструкцией.



Не вставляйте штифты.



Не используйте сложенные или разложенные.



Не использовать для маленьких детей (0 - 3 года).



Максимальная температура стирки 30°C, нормальный процесс.



Не используйте отбеливатель.



Не гладить.



Не подвергать сухой чистке.



Не подвергайте сушке в барабане.



Возможна сушка в барабане, при низкой температуре.

TERMISK TÆPPE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

BESKRIVELSE

- A. Forsyningskabel
- B. Controller
- C. Display
- D. Tænd/sluk-kontakt
- E. Knap til valg af temperatur
- F. Knap til valg af tid
- G. Stik til overdyne

BRUG OG PLEJE

- Træk apparatets forsyningsledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-anordningen ikke virker.
- Tag apparatet ud af stikkontakten, når det ikke er i brug, og før du begynder på en rengøringsopgave.
- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Det sparer energi og forlænger apparatets levetid.

INSTRUKTIONER TIL BRUG

FØR BRUG

- Sørg for, at al produktets emballage er fjernet.
- Læs omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.

BRUG

- Spred tæppet helt ud, og sørg for, at det ikke er foldet eller krøllet.
- Træk ledningen helt ud, før du sætter den i stikkontakten.
- Sørg for, at stikket sidder ordentligt fast på apparatet.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten.
- Tryk på temperaturvælgerknappen for at øge temperaturen op til 9, det maksimale niveau.
- Tryk på tidsvælgerknappen for at øge den programmerede tid med 1 time hver gang op til maksimalt 5 timer.
- Efter den valgte tid slukker apparatet automatisk.

ELEKTRONISK TEMPERATURKONTROL

- Apparatets temperatur kan reguleres ved hjælp af temperaturvælgerknappen. Denne funktion er meget nyttig, da den gør det muligt at tilpasse apparatets temperatur til den type arbejde, der skal udføres.

TIMER-FUNKTION

- Apparatets driftstid kan styres.
- For at programmere driftstiden skal du blot vælge den med tidsvælgerknappen.
- Den programmerede tid eller den resterende tid vises på displayet.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-kontakten.
- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

SIKKERHED TERMISK BESKYTTER

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, skal du søge autoriseret teknisk assistance.

RENGØRING

- Tag apparatet ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du begynder at rengøre det.
- Rengør det elektriske udstyr og nettilslutningen med en fugtig klud, og tør efter. MÅ IKKE NEDSÆNKES I VAND ELLER ANDEN VÆSKE.
- Rengør udstyret med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi som f.eks. blegemiddel eller slibende produkter til rengøring af apparatet.
- Tæppet kan vaskes i hånden eller i maskine ved en temperatur på op til 30 °C. Fjern betjeningen før vask. Betjeningen må aldrig nedsænkes i vand.
- Tør produktet straks efter enhver rengøring, og sørg for, at apparatets indgang er helt tør.
- Sænk aldrig stikket ned i vand eller anden væske, og placer det aldrig under rindende vand.



Dette symbol betyder, at brugeren skal læse instruktionerne grundigt før brug.



Indsæt ikke stifter.



Brug ikke foldet eller rullet.



Må ikke bruges af helt små børn
(0 - 3 år).



Maksimal vasketemperatur 30°C,
normal proces.



Brug ikke blegemiddel.



Må ikke stryges.



Må ikke renses.



Må ikke tørretumbles.



Tørretumbling mulig, tørring ved lavere
temperatur.

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

TERMISK TEPPE
CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

BESKRIVELSE

- A. Tilførselsledning
- B. Kontrollenhet
- C. Display
- D. Av/på-bryter
- E. Knapp for valg av temperatur
- F. Knapp for valg av tid
- G. Kontakt for overdekning

BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut apparatets strømledning helt før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-enheten ikke fungerer.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk, og før du begynner å rengjøre det.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.

INSTRUKSJONER FOR BRUK

FØR BRUK

- Forsikre deg om at all emballasje er fjernet.
- Les nøye gjennom heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk.

BRUK

- Spre teppet helt ut, og sørg for at det ikke er brettet eller krøllet.
- Trekk ut strømledningen helt før du kobler den til.
- Kontroller at kontakten er ordentlig festet til apparatet.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved hjelp av av/på-bryteren.
- Trykk på temperaturvalgknappen for å øke temperaturen opp til 9, det maksimale nivået.
- Trykk på tidsvelgerknappen for å øke den programmerte tiden med 1 time hver gang, opp til maksimalt 5 timer.
- Etter den valgte tiden vil apparatet slå seg av automatisk.

ELEKTRONISK TEMPERATURKONTROLL

- Temperaturen på apparatet kan reguleres ved hjelp av temperaturvelgerknappen. Denne funksjonen er svært nyttig, da den gjør det mulig å tilpasse temperaturen på apparatet til den typen arbeid som skal utføres.

TIMERFUNKSJON

- Apparatets driftstid kan styres.
- For å programmere driftstiden velger du den ganske enkelt ved hjelp av tidsvelgerknappen.
- Den programmerte tiden eller gjenværende tid vises på displayet.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET

- Slå av apparatet ved hjelp av av/på-bryteren.
- Trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- Rengjør apparatet.

SIKKERHET TERMISK BESKYTTER

- Apparatet er utstyrt med en sikkerhetsanordning som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, må du koble det fra strømmettet og vente i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, må du kontakte autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du begynner å rengjøre det.
- Rengjør det elektriske utstyret og strømtilkoblingen med en fuktig klut og tørk. IKKE SENK NED I VANN ELLER ANNEN VÆSKE.
- Rengjør utstyret med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler, produkter med sur eller basisk pH-verdi, som blekemiddel, eller slipende produkter til rengjøring av apparatet.
- Teppet kan vaskes for hånd eller i maskin ved en temperatur på opptil 30 °C. Fjern kontrollenheten før vasking. Kontrollen må aldri senkes ned i vann.
- Tørk produktet umiddelbart etter rengjøring, og sørg for at innløpet til apparatet er helt tørt.
- Senk aldri kontakten ned i vann eller annen væske, og plasser den aldri under rennende vann.



Dette symbolet betyr at brukeren må lese bruksanvisningen nøye før bruk.



Ikke sett inn pinner.



Ikke bruk brettet eller rullet.



Bør ikke brukes av svært små barn (0 - 3 år).



Maksimal vasketemperatur 30 °C, normal prosess.



Ikke bruk blekemiddel.



Må ikke strykes.



Må ikke renses.



Må ikke tørkes i tørketrommel.



Tørketrommel mulig, tørking ved lavere temperatur.

TERMISK FILT

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

BESKRIVNING

- A. Matningssladd
- B. Styrenhet
- C. Display
- D. På/av-omkopplare
- E. Väljarknapp för temperatur
- F. Knapp för tidsväljare
- G. Kontakt för överblanketten

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Dra ut apparatens nätsladd helt och hållet före varje användning.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöringsåtgärd.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och oöversiktad när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

FÖRE ANVÄNDNING

- Se till att produktens förpackning har avlägsnats.
- Läs noga igenom broschyren "Säkerhetsanvisningar och varningar" före första användningstillfället.

ANVÄNDNING

- Bred ut filten helt och hållet och se till att den inte är vikt eller skrynklig.
- Dra ut nätsladden helt innan du ansluter den.
- Se till att kontakten är ordentligt ansluten till apparaten.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Sätt på apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Tryck på temperaturväljarknappen för att höja temperaturen till 9, den högsta nivån.
- Tryck på tidsväljarknappen för att öka den programmerade tiden med 1 timme varje gång upp till maximalt 5 timmar.
- Efter den valda tiden stängs apparaten av automatiskt.

ELEKTRONISK TEMPERATURKONTROLL

- Apparatens temperatur kan regleras med hjälp av temperaturväljarknappen. Denna funktion är mycket användbar, eftersom den gör det möjligt att anpassa apparatens temperatur till den typ av arbete som behöver utföras.

TIMER-FUNKTION

- Apparatens drifttid kan styras.
- För att programmera drifttiden väljer du den helt enkelt med tidsväljarknappen.
- Den programmerade tiden eller den återstående tiden visas på displayen.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN

- Stäng av apparaten med hjälp av på/av-knappen.
- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

SÄKERHET TERMISK SKYDD

- Apparaten är försedd med en säkerhetsanordning som skyddar apparaten mot överhettning.
- Om apparaten stängs av och inte slås på igen ska du koppla bort den från elnätet och vänta i ca 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, kontakta auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar rengöringsarbetet.
- Rengör den elektriska utrustningen och nätslutningen med en fuktig trasa och torka. **DOPPA INTE I VATTEN ELLER NÅGON ANNAN VÄTSKA.**
- Rengör utrustningen med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH-värde, t.ex. blekmedel eller slipmedel, för att rengöra apparaten.
- Filten kan tvättas för hand eller i maskin i en temperatur på upp till 30°C. Ta bort reglaget före tvätt. Reglaget får aldrig sänkas ned i vatten.
- Torka produkten omedelbart efter varje rengöring och se till att apparatens inlopp är helt torr.
- Sänk aldrig ner kontakten i vatten eller någon annan vätska och placera den aldrig under rinnande vatten.



Denna symbol betyder att användaren måste läsa instruktionerna noggrant före användning.



För inte in några stift.



Använd inte folded eller rucked.



Bör inte användas av mycket små barn (0 - 3 år).



Maximal tvätttemperatur 30°C, normal process.



Använd inte blekmedel.



Får inte strykas.



Får inte kemtvättas.



Får inte torktumlas.



Torktumling möjlig, torkning vid lägre temperatur.

LÄMPÖPEITE

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

KUVUUS

- A. Syöttöjohto
- B. Ohjain
- C. Näyttö
- D. On-Off-kytkin
- E. Lämpötilan valintapainike
- F. Ajanvalintapainike
- G. Overblanket-liitin

KÄYTTÖ JA HOITO

- Vedä laitteen syöttöjohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttökertaa.
- Älä käytä laitetta, jos on/off-laite ei toimi.
- Irrota laite verkkovirrasta, kun sitä ei käytetä, ja ennen puhdistustöitä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeita ja varoituksia" -kirjanen ennen ensimmäistä käyttöä.

USE

- Levitä peitto kokonaan ja varmista, että se ei ole taiteltu tai rypistynyt.
- Vedä syöttöjohto kokonaan ulos ennen sen kytkemistä.
- Varmista, että liitin on kunnolla kiinni laitteessa.
- Kytke laite sähköverkkoon.
- Kytke laite päälle käyttämällä on/off-kytkintä.
- Paina lämpötilanvalintapainiketta lämpötilan nostamiseksi enimmäistasolle 9 asti.
- Paina ajanvalintapainiketta lisätäksesi ohjelmoitua aikaa 1 tunnilla joka kerta enintään 5 tuntiin asti.
- Valitun ajan kuluttua laite sammuu automaattisesti.

ELEKTRONINEN LÄMPÖTILAN SÄÄTÖ

- Laitteen lämpötilaa voidaan säätää lämpötilanvalintapainikkeella. Tämä toiminto on erittäin hyödyllinen, sillä sen avulla laitteen lämpötila voidaan mukauttaa suoritettavan työn mukaan.

AJASTINTOIMINTO

- Laitteen käyttöaikaa voidaan säätää.
- Ohjelmoi käyttöaika yksinkertaisesti valitsemalla se ajanvalintapainikkeella.
- Ohjelmoitu aika tai jäljellä oleva aika ilmestyy näyttöön.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN

- Kytke laite pois päältä on/off-kytkimellä.
- Irrota laite sähköverkosta.
- Puhdista laite.

TURVALLISUUDEN LÄMPÖSUOJA

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite kytkeytyy pois päältä eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos laite ei käynnisty uudelleen, ota yhteys valtuutettuun tekniseen apuun.

PUHDISTUS

- Irrota laite sähköverkosta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistustöitä.
- Puhdista sähkölaitteet ja verkkoliitännä kostealla liinalla ja kuivaa. ÄLÄ UPOTA VETEEN TAI MUUHUN NESTEeseen.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa pesuainetta, ja kuivaa.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH-arvo on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Peitto voidaan pestä käsin tai konepestä enintään 30°C:n lämpötilassa. Irrota ohjain ennen pesua. Ohjainta ei saa koskaan upottaa veteen.
- Kuivaa tuote välittömästi puhdistustyön jälkeen varmistaen, että laitteen sisääntuloaukko on täysin kuiva.
- Älä koskaan upota liitintä veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.



Tämä symboli tarkoittaa, että käyttäjän on tutustuttava ohjeisiin huolellisesti ennen käyttöä.



Älä aseta nastoja.



Ei saa käyttää taitettuna tai rähjäisenä.



Ei saa käyttää hyvin pienten lasten käyttöön (0 - 3 vuotta).



Suurin pesulämpötila 30°C, normaali prosessi.



Älä käytä valkaisuainetta.



Älä silitä.



Ei kuivapesua.



Älä kuivaa rumpukuivauksessa.



Rumpukuivaus mahdollista, kuivaus alhaisemmassa lämpötilassa.

TK

Turkin (Orjinal talimatlardan çevrilmiştir)

TERMAL BATTANİYE

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

AÇIKLAMA

- A. Besleme kablosu
- B. Kontrolör
- C. Ekran
- D. Açma-Kapama düğmesi
- E. Sıcaklık seçme düğmesi
- F. Zaman seçme düğmesi
- G. Battaniye üstü konektör

KULLANIM VE BAKIM

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Açma/kapama cihazı çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Kullanılmadığında ve herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin.
- Kullanılmadığında cihazı asla bağlı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE**

- Tüm ürün ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik önerileri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun

KULLANIM

- Battaniyeyi tamamen açın, katlanmadığından veya kırışmadığından emin olun.
- Fişi takmadan önce besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Konektörün cihaza doğru şekilde takıldığından emin olun.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Sıcaklığı maksimum seviye olan 9'a kadar artırmak için sıcaklık seçme düğmesine basın.
- Programlanan süreyi maksimum 5 saate kadar her seferinde 1 saat artırmak için zaman seçme düğmesine basın.
- Seçilen sürenin sonunda cihaz otomatik olarak kapanacaktır.

ELEKTRONİK SICAKLIK KONTROLÜ

- Cihazın sıcaklığı, sıcaklık seçme düğmesi kullanılarak ayarlanabilir. Bu işlem, cihazın sıcaklığını yapılması gereken işin türüne uyarlamayı mümkün kıldığından çok kullanışlıdır.

ZAMANLAYICI FONKSİYONU

- Cihazın çalışma süresi kontrol edilebilir.
- Çalışma süresini programlamak için zaman seçme düğmesini kullanarak seçmeniz yeterlidir.
- Programlanan süre veya kalan süre ekranda görünecektir.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazın fişini elektrik şebekesinden çekin.
- Cihazı temizleyin.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCU

- Cihazda, cihazı aşırı ısınmaya karşı koruyan bir güvenli cihaz bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanır ve tekrar açılmazsa, elektrik bağlantısını kesin ve yeniden bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik yardım alın.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce cihazın elektrik bağlantısını kesin ve soğumasını bekleyin.
- Elektrikli ekipmanı ve şebeke bağlantısını nemli bir bezle temizleyin ve kurulayın. SUYA VEYA BAŞKA BİR SIVIYA DALDIRMAYIN.
- Ekipmanı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler veya çamaşır suyu gibi asit veya baz pH'lı ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Battaniye elde yıkanabilir veya 30°C'ye kadar sıcaklıkta makinede yıkanabilir. Yıkamadan önce kumandayı çıkarın. Kumanda asla suya daldırılmamalıdır.
- Herhangi bir temizlik işleminden sonra ürünü hemen kurutun ve cihaz girişinin tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Konektörü asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın veya akan suyun altına koymayın.



Bu sembol, kullanıcının kullanmadan önce talimatları iyice incelemesi gerektiği anlamına gelir.



Pimleri yerleştirmeyin.



Katlanmış veya sıkıştırılmış olarak kullanmayın.



Çok küçük çocuklar tarafından kullanılmalıdır (0 - 3 yaş).



Maksimum yıkama sıcaklığı 30°C, normal süreç.



Çamaşır suyu kullanmayın.



Ütülemeyin.



Kuru temizleme yapmayınız.



Tamburda kurutmayın.



Tamburlu kurutma mümkündür, daha düşük sıcaklıkta kurutun.

HŐTAKARÓ

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

LEÍRÁS

- A. Tápkábel
- B. Vezérlő
- C. Kijelző
- D. Be-kapcsoló
- E. Hőmérsékletválasztó gomb
- F. Idő választó gomb
- G. Overblanket csatlakozó

HASZNÁLAT ÉS GONDOZÁS

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Ne használja a készüléket, ha a be/ki kapcsoló nem működik.
- Használaton kívül és bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Soha ne hagyja a készüléket bekötve és felügyelet nélkül, ha nincs használatban. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS**HASZNÁLAT ELŐTT**

- Győződjön meg arról, hogy a termék minden csomagolását eltávolították.
- Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a "Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések" füzetet.

USE

- Terítse ki teljesen a takarót, ügyelve arra, hogy ne legyen összehajtvá vagy gyűrve.
- Húzza ki teljesen a tápkábelt, mielőtt bedugja.
- Győződjön meg arról, hogy a csatlakozó megfelelően csatlakozik a készülékhez.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló segítségével.
- Nyomja meg a hőmérsékletválasztó gombot a hőmérséklet 9-ig, a maximális értékig történő emeléséhez.

- Nyomja meg az időválasztó gombot a beprogramozott idő növeléséhez minden alkalommal 1 órával, legfeljebb 5 óráig.
- A kiválasztott idő után a készülék automatikusan kikapcsol.

ELEKTRONIKUS HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS

- A készülék hőmérséklete a hőmérsékletválasztó gombbal szabályozható. Ez a funkció nagyon hasznos, mivel lehetővé teszi, hogy a készülék hőmérsékletét az elvégzendő munka típusához igazítsa.

IDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

- A készülék üzemeideje szabályozható.
- Az üzemidő programozásához egyszerűen válassza ki azt az időválasztó gombbal.
- A beprogramozott idő vagy a hátralévő idő megjelenik a kijelzőn.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁNAK BEFEJEZÉSE UTÁN

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsolóval.
- Húzza ki a készüléket a hálózatról.
- Tisztítsa meg a készüléket.

BIZTONSÁGI HŐVÉDŐ

- A készülék biztonsági berendezéssel rendelkezik, amely megvédi a készüléket a túlmelegedéstől.
- Ha a készülék kikapcsolja magát, és nem kapcsol be újra, válassza le a készüléket a hálózatról, és várjon kb. 15 percet a visszakapcsolás előtt. Ha a készülék nem indul újra, forduljon hivatalos műszaki szakemberhez.

TISZTÍTÁS

- Bármilyen tisztítási feladat elvégzése előtt húzza ki a készüléket a hálózatról, és hagyja kihűlni.
- Az elektromos berendezést és a hálózati csatlakozót nedves ruhával tisztítsa meg és szárítsa meg. **NE MERÍTSE VÍZBE VAGY MÁS FOLYADÉKBA.**
- Tisztítsa meg a berendezést nedves ruhával, néhány csepp mosogatószerrel, majd szárítsa meg.
- A készülék tisztításához ne használjon oldószereket, illetve savas vagy bázikus pH-értékű termékeket, például fehérítőt, vagy súrolószereket.
- A takaró kézzel vagy legfeljebb 30 °C-os hőmérsékleten mosható gépi mosással. Mosás előtt vegye le a vezérlőt. A vezérlőt soha nem szabad vízbe meríteni.

- Minden tisztítási feladat után azonnal szárítsa meg a terméket, ügyelve arra, hogy a készülék bemeneti nyílása tökéletesen száraz legyen.
- Soha ne merítse a csatlakozót vízbe vagy más folyadékba, és ne tegye folyó víz alá.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a felhasználónak használat előtt alaposan át kell tanulmányoznia a használati utasítást.



Ne helyezzen be csapokat.



Ne használja összecsuksva vagy összehajtvá.



Not to be used by very young children (0 – 3 years).



Maximum washing temperature 30°C, normal process.



Do not use bleach.



Do not iron.



Do not dry clean.



Do not tumble dry.



Tumble dry possible, drying at lower temperature.

يعني هذا الرمز أنه يجب على المستخدم الرجوع إلى التعليمات بدقة قبل الاستخدام.



لا تدخل الدبابيس.



لا تُستخدم مطوية أو مطوية.



لا تستخدم من قبل الأطفال الصغار جداً (0 - 3 سنوات).



أقصى درجة حرارة للغسيل ٣٠ درجة مئوية، عملية عادية.



لا يستخدم المبيض.



لا تكوي.



لا تستخدم التنظيف الجاف.



لا تجفف بالمجفف.



يمكن التجفيف بالتجفيف على درجة حرارة منخفضة.



يمكن التحكم في وقت تشغيل الجهاز.
لرمجة وقت التشغيل، ما عليك سوى تحديده باستخدام زر اختيار الوقت.
سيظهر الوقت المبرمج أو الوقت المتبقي على الشاشة.

بمجرد الانتهاء من استخدام الجهاز

أطفئي الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.
افصل الجهاز من التيار الكهربائي.
نظّف الجهاز.

الواقي الحراري الآمن

يحتوي الجهاز على جهاز أمان يحمي الجهاز من الحرارة الزائدة.
إذا انطفأ الجهاز من تلقاء نفسه ولم يتم تشغيل نفسه مرة أخرى، افصله من التيار الكهربائي، وانتظر لمدة ٥١ دقيقة تقريبًا قبل إعادة توصيله. إذا لم يعمل الجهاز مرة أخرى اطلب المساعدة الفنية المعتمدة.

التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.
نظف المعدات الكهربائية ووصلة التيار الكهربائي بقطعة قماش مبللة وجففها.
لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
نظف المعدات بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل التنظيف ثم جففها.
لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات الأس الهيدروجيني الحمضي أو القاعدي مثل المبيض أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.
يمكن غسل البطانية يدويًا أو غسلها في الغسالة على درجة حرارة تصل إلى ٣٠ درجة مئوية. قم بإزالة عنصر التحكم قبل الغسيل. يجب عدم غمر عنصر التحكم في الماء أبدًا.
جفف المنتج مباشرة بعد أي مهمة تنظيف مع التأكد من أن مدخل الجهاز جاف تمامًا.
لا يجب غمر الموصل أبدًا في الماء أو أي سائل آخر أو وضعه تحت الماء الجاري.

بلانكيت توب

CT8706,CT8707,CT8708,CT8709.

الوصف

سلك الإمداد
وحدة التحكم
شاشة العرض
مفتاح التشغيل والإيقاف
زر اختيار درجة الحرارة
زر اختيار الوقت
موصل أوفر بلانكيت

الاستخدام والعناية

قم بتمديد سلك إمداد الجهاز بالكامل قبل كل استخدام.
لا تستخدم الجهاز إذا كان جهاز التشغيل/إيقاف التشغيل لا يعمل.
افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.
لا تتركوا الجهاز موصولاً بالتيار الكهربائي دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام.
هذا يوفر الطاقة ويطيل من عمر الجهاز.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام
تأكد من إزالة جميع عبوات المنتج.
يُرجى قراءة كتيب "نصائح وتحذيرات السلامة" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة

الاستخدام

افرد البطانية بالكامل، مع التأكد من عدم ثنيها أو تجعدها.
مدّ سلك الإمداد بالكامل قبل توصيله بالكهرباء.
تأكد من توصيل الموصل بشكل صحيح بالجهاز.
قم بتوصيل الجهاز بالتيار الكهربائي.
قومي بتشغيل الجهاز باستخدام مفتاح التشغيل/إيقاف التشغيل.
اضغط على زر اختيار درجة الحرارة لزيادة درجة الحرارة حتى ٩، وهو الحد الأقصى.
اضغط على زر اختيار الوقت لزيادة الوقت المبرمج بمقدار ساعة واحدة في كل مرة بعد أقصى ٥ ساعات.
بعد الوقت المحدد سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا.

التحكم الإلكتروني في درجة الحرارة

يمكن تنظيم درجة حرارة الجهاز باستخدام زر اختيار درجة الحرارة. هذه الوظيفة مفيدة جدًا، لأنها تتيح إمكانية تكييف درجة حرارة الجهاز مع نوع العمل الذي يجب القيام به.

وظيفة المؤقت

EN

ENGLISH

PRESSE-AGRUMES
CITRUS FRESH

solac

www.solac.com



À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr